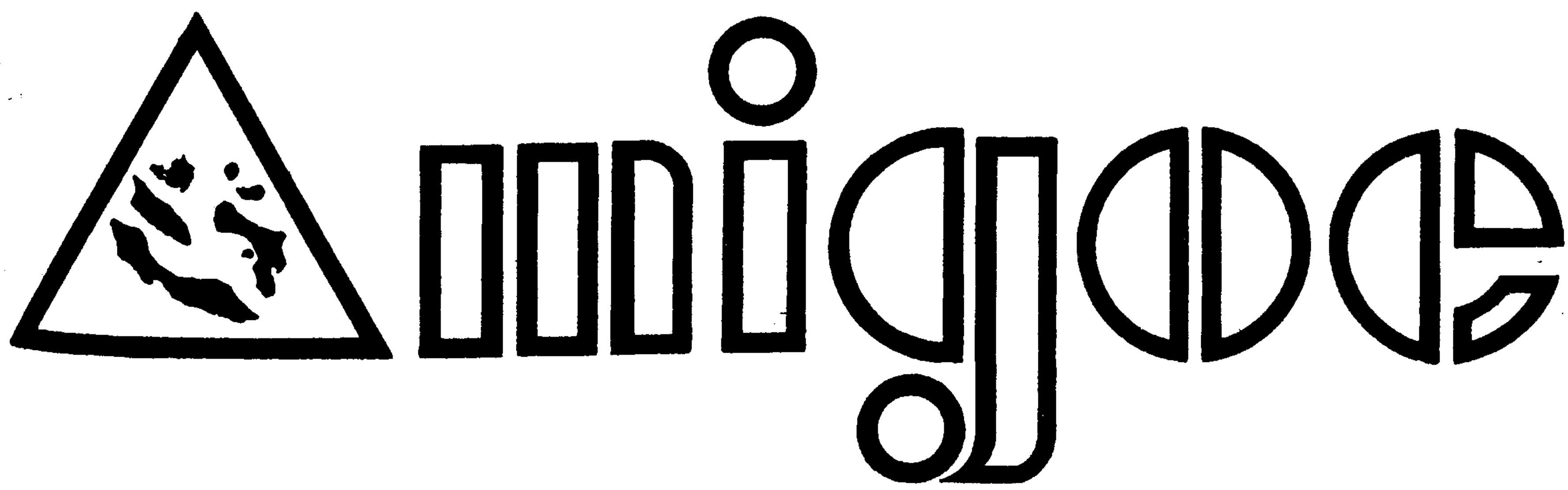


Vandaag

98STE JAARGANG – No.: 278 WOENSDAG 2 DECEMBER 1981

WASHINGTON VERWACHT LANG EN HARD OVERLEG

Weinberger: niets anders om op terug te vallen

VS praten alleen over nul-optie van Reagan

WASHINGTON – De Verenigde Staten hebben op de Geneefse kernwapenonderhandelingen met de Sovjet-Unie maar één voorstel: de nul-optie van president Ronald Reagan. De delegatie heeft geen andere voorstellen om op terug te kunnen vallen. Zo heeft de Amerikaanse minister van Defensie, Weinberger, dinsdag verklaard. Eerder heeft Rusland de zogenaamde nul-optie onaanvaardbaar genoemd. Het overleg over de kernontwapening binnen Europa is pas maandag begonnen.

De Amerikaanse nul-optie houdt in geen nieuwe Amerikaanse raketten in Europa als de Sovjets al hun gelijksoortige wapens van het type SS opruimen.

De keuze was, zo zei Weinberger op dit voorstel gevallen nadat via zorgvuldige studie was nagegaan op welk wapenniveau een stabiel evenwicht zou worden bereikt. Besloten werd ook maar één voorstel aan de Sovjets voor te leggen, speciaal om doeltreffend te kunnen onderhandelen, want ,,de bittere ervaring heeft ons geleerd dat niets onze hoop op succesvol onderhandelen over ons voorstel zozeer in de weg zou staan als een koffer met andere voorstellen waarop wij zouden kunnen terugvallen", zo verklaarde Weinberger tegenover de senaatscommissie voor de strijdkrachten. Weinberger zei dat de onderhandelingen in Genève lang en hard zullen zijn en sloot ,,elke kans op succes uit", als de NAVO in de tussentijd zou besluiten de plaatsing van de in totaal 572 Amerikaanse Pershing-een Kruisraketten niet te laten doorgaan. Daarmee zou over twee jaar moeten worden begonnen.

Weinberger zei, dat de Verenigde Staten in twaalf jaar van wapenbeheersingsoverleg met Moskou hadden geleerd, dat Sovjet-bereidheid „tot onderhandelen niet hetzelfde is en niet moet worden verward met Sovjet-bereidheid tot inschikkelijkheid". De Sovjets hebben hun kunnen getoond door te onderhandelen over wapenbeheersing en intussen precies dat kernwapenpotentieel te ontwikkelen, waarover wordt onderhandeld, zo zei Weinberger.

Daarbij doelde de onderminister zonder twijfel op de door hem ook sterk bekritiseerde zogenaamde Salt-akkoorden tussen de Sovjet-Unie en de V.S. ter beperking van hun wederzijdse strategische kernwapens.

Dag van de vrede

NEW YORK – De Verenigde Naties hebben de derde dinsdag van september tot "Internationale dag van de vrede" uitgeroepen. Dit heeft niets te maken met het feit dat dan in Nederland het parlementaire jaar wordt gevierd met Prinsjesdag. Op de derde dinsdag van september begint ook de Verenigde Naties zijn nieuwe jaar met de plenaire vergaderingen.

Amerika tegen resolutie in VN over El Salvador

NEW YORK – De Amerikaanse ambassadeur bij de VN, Jeane Kirkpatrick, heeft dinsdag een vurig pleidooi gehouden tegen een ontwerp-resolutie van de Sociale en humanitaire commissie van de VN over El Salvador. De resolutie, die is ondertekend door zes Europese landen – Denemarken, Frankrijk, Griekenland, Ierland, Zweden en Nederland – alsmede Algerije, Mexico en Joegoslavie, is volgens Kirkpatrick te veel in het voordeel van de opstandelingen.

In een van de negen paragrafen wordt de betrokken partijen in El Salvador verzocht te komen tot een onderhandelde en politieke oplossing teneinde een democratisch gekozen regering te vestigen in een klimaat "vrij van intimidatie en terreur". Een andere paragraaf is nogal kritisch over de interne situatie in El Salvador, "waar para-militaire organisaties blijven handelen met totale minachting voor leven, veiligheid en rust van de burgerbevolking". De twee paragrafen geven het geheel "een tendentieuze, partijdige en politieke inslag", aldus mevrouw Kirkpatrick voor de VN-commissie. Zij sprak zelfs van "een poging te intervenieren in het bittere interne conflict ten gunste van de opstandelingen onder het mom van humanitaire oogmerken". Volgens de VN-ambassadrice helpt de resolutie de opstandelingen via internationale druk status en macht te verkrijgen, welke zij op het slagveld of bij verkiezingen niet kunnen winnen.

Jeane Kirkpatrick verdedigde de morele kwaliteit van de Salvadoriaanse regering, die volgens haar tot uiting komt in de wil zich te onderwerpen aan het oordeel van het volk bij verkiezingen. Zij somde daarna een lijst van gruweldaden op, die "regelmatig worden gepleegd tegen de burgerbevolking door radicale opstandelingen".

De algemene vergadering van de VN heeft verder dinsdag een resolutie aanvaard, waarin staat dat volken onder koloniale of vreemde overheersing al het mogelijke mogen doen om onafhankelijkheid of zelfbeschikking te verkrijgen. Alleen de VS, Groot-Brittannie en Guatemala stemden tegen de resolutie, die werd aanvaard met 130 tegen 3 en tien onthoudingen.

In de resolutie wordt alle landen gevraagd steun aan Zuid-Afrika te onthouden, zolang Namibie, inclusief Walvisbaai, niet het recht op zelfbeschikking heeft gekregen. Ook worden koloniale mogendheden opgeroepen militaire bases in hun koloniale gebieden te ontmantelen.

El Salvador heeft 300 miljoen nodig

CAYA VIZCAINE – El Salvador heeft 300 tot 400 miljoen dollar nodig om uit zijn benarde economische situatie te komen. De Salvadoreense president, José Napoleon Duarte, voegt hieraan toe, dat hij een beroep heeft gedaan op de Verenigde Staten.

Canada trekt alle diplomaten terug uit Guatemala

MEXICO-STAD – Alle Canadese functionarissen op de ambassade in Guatemala worden uit het land teruggetrokken wegens bedreigingen met de dood door rechtse extremisten, zo heeft een Canadese woordvoerder in Mexico-Stad verklaard. "Het begon met anonieme telefoontjes en brieven van rechtse doodseskaders, daarna stuurden zij gele grafbloemen, wat een doodsbedreiging is in Guatemalteekse stijl", aldus de woordvoerder.

In november zijn op één na alle zeven Canadese stafleden al uit de missie in Guatemala-stad geevacueerd. De laatste zal spoedig volgen, waarna de missie zal gaan functioneren als "ambassade zonder ambassadeur". Volgens de woordvoerder zullen plaatselijke burgers de zaken op de ambassade gaan afhandelen. Hij noemde Guatemala in vele opzichten erger dan El Salvador.

Canada haalde zich de woede van de Guatemalteekse regering op de hals, toen in september werd gevraagd om een onderzoek naar de moord op een Canadese lekenmissionaris, die met nog vijf anderen werd gedood in een schietpartij met de politie.

Uruguay present in Sinai-vredesmacht

MONTEVIDEO – Uruguay zal in maart een compagnie van 100 man sturen om deel uit te maken van de vredesmacht in de Sinai, volgens het Camp David akkoord, aldus maakten militaire bronnen in Montevideo vandaag, dinsdag, bekend. De Uruguayse groep, zal naast Colombia, de Verenigde Staten en de Fidje eilanden, de kracht vormen die zal waken over de naleving van het vredesverdrag tussen Egypte en Israel. Een missie uit het Pentagon kwam in Montevideo aan en vergaderde met vertegenwoordigers van het ministerie van Buitenlandse Zaken en met de strijdkrachten om de bijzonderheden in orde te maken met betrekking tot de aanwezigheid van Uruguay in de Sinai.

Zwarte doos gevonden verongelukt vliegtuig

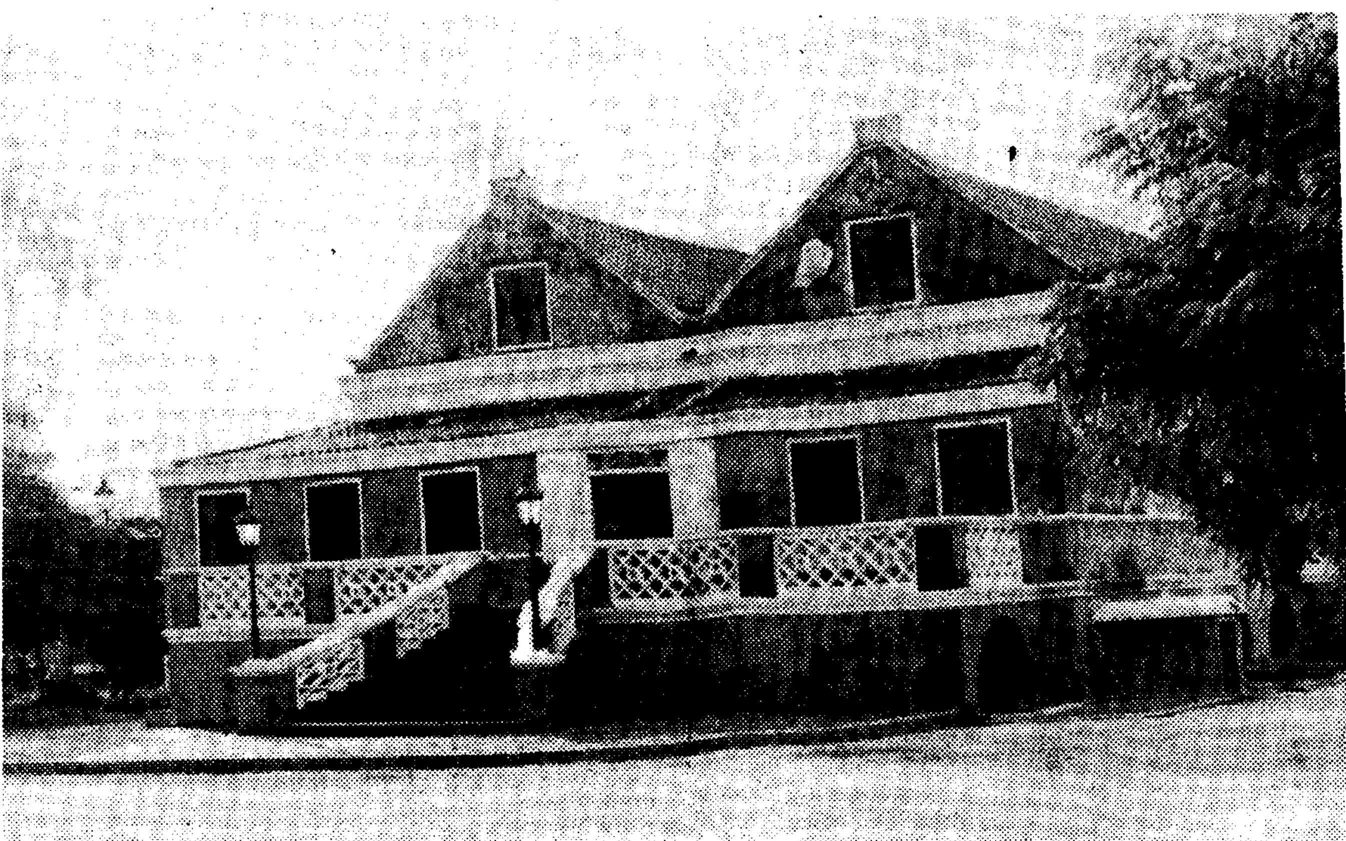
AJACCIO – De politie heeft woensdag de zogenaamde zwarte doos met vluchtgegevens van het dinsdag op Corsica verongelukte Joegoslavische vliegtuig gevonden. Bij de ramp kwamen de 178 inzittenden, onder wie een Nederlandse stewardess, om. Het toestel, een DC-9 van inex-adria was voor een dagtocht op weg van Ljubeljana in Noord-Joegoslavië naar Ajaccio toen het in de buurt van deze stad onder slechte weersomstandigheden tegen een berg vloog. Woensdagochtend hadden reddingsploegen de stoffelijke resten van slechts 12 slachtoffers geborgen. Deze werden overgebracht naar een kerk in Petreto Bicchisano, een dorp in de buurt van de plaats van de ramp.

Franse kranten opperden woensdag dat een combinatie van drie factoren de oorzaak van het ongeluk zou kunnen zijn geweest: de verraderlijke weersomstandigheden (dichte mist en krachtige wind), het ontbreken van radar en de moeilijke naderingspositie van het vliegveld.

De plaats van het ongeluk is te voet niet te bereiken. De slachtoffers lagen tussen de rotsen op de dicht beboste helling. De berging van de stoffelijke resten is woensdag begonnen. Ook omdat hefschroefvliegtuigen veel hinder ondervonden van de sterke windvlagen.

Behalve een Franse commissie van onderzoek zullen ook Joegoslavische deskundigen proberen de oorzaak van het ongeluk op te sporen. De luchthaven Campo Dell'Oro staat bij de internationale organisatie van piloten op de "zwarte lijst" omdat er onvoldoende technische apparatuur aanwezig is om de piloten te begeleiden bij de nadering van het door bergen omgeven vliegveld.

WILLEMSTAD – Het Curaçaos museum is nog altijd potdicht. In de ministerraadvergadering is deze materie gisteren ook aan de orde gekomen. Van de kant van minister mr Lesley Navarro is er daar met klem bij minister drs Marco de Castro van Financien op aangedrongen om het departement van Financiën mondeling door te geven bijna een halve ton achterstallige subsidie uit te keren. Dat kan vandaag nog geregeld worden, maar tot en met vanmorgen was dat niet het geval. Het moest eerst tot sluiting aankomen voordat de nodige daadkracht wordt getoond.





WILLEMSTAD – In het vakbondsgebouw van de Sitek (voorheen VLC) te Steenen Koraal werden gisteren gedurende de twee uur lang redevoeringen gebouden, beginnend bij minister Jacques Veeris van Onderwijs en eindigend bij Sitek-voorzitter Errol Cova. Deze laatste herdacht gisteren niet alleen het tien-jarig bestaan van de vakbond, maar ook dat hij al evenlang deze vakbond als voorzitter leidt.

Voor deze gelegenheid waren ook premier Don Martina en gedeputeerde Frank Rozendal gekomen, terwijl gedeputeerde Winston Lourens van onderwijs ook niet ontbrak. Het was een flinke drukte onder de banner die op het dak was aangebracht om het afgelopen decennium meer te benadrukken.

Israelisch-VS akkoord bemoeilijkt missie Habib

DAMASCUS – De bemiddelingspoging van de Amerikaanse speciale afgezant voor het Midden-Oosten, Philip Habib, in de rakettencrisis tussen Israel en Syrie lijkt ernstig bemoeilijkt door het Israelisch-Amerikaanse akkoord over strategische samenwerking. Volgens politieke bronnen in Damascus heeft de Syrische minister van Buitenlandse zaken, Abdel Halim Khaddam maandag tegenover Habib verklaard, dat het akkoord betekent, dat de VS een partij zijn in het Midden-Oosten en dat het daarom zinloos is voor Washington te proberen het probleem in het Midden-Oosten op te lossen.

Arabische landen hebben dinsdag genoemd akkoord veroordeeld als niet alleen agressief, maar als neerkomende op een oorlogsverklaring. Radio Damascus waarschuwde dat het akkoord een "samenzwering tegen de Arabische wereld" was. In Koeweit verklaarde een regeringswoordvoerder dat het akkoord tussen Amerika en Israel een ongunstige uitwerking zou hebben op de Amerikaans-Arabische betrekkingen. Het akkoord, aldus Adoel Aziz Hoessein, "plaatst Israel in het centrum van Amerikaanse militaire activiteit in het Midden-Oosten". Dit akkoord, zal "bijdragen aan toeneming van de spanning in het Midden-Oosten en daarnaast het vooruitzicht op een algemene en rechtvaardige oplossing van het conflict in een explosief deel van de wereld, verder in de toekomst verschuiven", verklaarde dinsdag het Sovjetrussische persbureau Tass.

Vliegtuig op St Lucia neergestort

CASTRIES – Een DC-6 vliegtuig van de VS dat aan de Guyana Airways Corporation (GAC) verhuurd wordt is gisteren tijdens een noodlanding neergestort. Het vliegtuig was onderweg van Guyana naar de VS via Jamaica. Het moest een noodlanding maken op St Lucia na een motorstoring.

Het vliegtuig ontplofte op 40 voet van de landingsbaan van een van de twee internationale luchthavens op het eiland. De piloot, co-piloot en de mechanicien kwamen om. Uit een bericht uit Guyana wordt vernomen dat het vliegtuig eigendom is van de Transport Aircraft Corporation van Miami en verhuurd werd aan GAC. De regering uit St Lucia zei gisteravond dat zij hulp zullen zoeken bij de VS en Guyana om de oorzaak van de ramp te achterhalen.

Solidariteit is weer tot stakingen bereid

WARSCHAU – De Poolse politie heeft woensdag de school voor brandweerofficieren in Warschau bestormd om stakende kadetten uit het gebouw te halen die weigerden het gebouw te verlaten. Zo hebben ooggetuigen meegedeeld. Tegen de middag waren alle kadetten verdreven zonder dat er slachtoffers waren gevallen. Met luidsprekers riep de politie de kadetten op de school te verlaten en ze beloofde dat hun niets zou gebeuren. Ooggetuigen zeiden dat flinke versterkingen van de oproerpolitie bij het schoolgebouw arriveerden. Er werden 50 extra politiewagens geteld en een groot gebied rond de school was afgezet.

Solidariteit riep arbeiders op samen te komen bij het gebouw, maar er werd gezegd dat alle grote fabrieken door de politie werden geblokkeerd. Er waren geen berichten over vechtpartijen.

Ooggetuigen vertelden dat na 10.00 uur een stuk of vier helicopters bij de school landden. Niet alleen de leden van de oproer-politie stormden het gebouw binnen, maar ook soldaten in gevechtspak.

Mensen die erbij stonden te kijken riepen „Hitlerianen", „honden" en „lakeien". Vlak voor de bestorming zeiden de stakingsleiders dat kadetten die wilden vertrekken dat konden doen. Kennelijk ging geen van hen het gebouw uit.

De vrije vakbond heeft de actie van de kadetten gesteund. Zij willen niet dat hun school gelijkgesteld wordt met een militaire school. In verscheidene grote fabrieken, waaronder de Warschause staalfabriek en de tractorenfabriek Ursus, waren de arbeiders bereid tot staken.

De afdeling Warschau van de Poolse vrije vakbond Solidariteit heeft na de ontruiming door de politie van de brandweerschool voor officieren stakingsbereidheid afgekondigd. In de middag zal het bestuur van deze afdeling bijeenkomen. Het werd niet uitgesloten geacht dat in het gebied van de hoofdstad een algemene staking wordt uitgeroepen.

De leider van Solidariteit, Lech Walesa, heeft woensdag „een staat van maximale waakzaamheid" voor de regionale comité's van zijn vakbond afgekondigd. Hij vroeg in afwachting van nieuwe instructies geen nieuw initiatief te nemen. De nationale leiding van Solidariteit komt woensdagavond in Warschau bijeen.

Beweging tegen koloniale status op St. Thomas

ST THOMAS – Er is een organisatie opgericht op een der Virgin Islands, St Thomas, die ijvert voor beëindiging van de "koloniale status" die het eiland onderhoudt met de VS. De raad voor zelf-beschikking van de Virgin Islands zei in een verklaring dat er een commissie was die door de regering was aangewezen, om de "afhankelijke relaties die nog steeds bestaan tussen de Virgin Islands en de VS, veilig te stellen". Maar de raad zei dat zij vastbesloten was openlijk iedere poging om deze koloniale status te handhaven uit te dagen. "Wij zijn nu in een proces om het punt van zelf-beschikking onder het volk van de Virgin Islands, het Caribische gebied en de wereld te brengen", verklaarde een van de leden. Het eiland dat 133 vierkante mijl groot is, is een deel van de overzeese gebiedsdelen van de Verenigde Staten en heeft een bewoners aantal van 60.000, die afhankelijk zijn van het toerisme.

Politicus ontvoerd in Colombia

NEIVA – De leider van de Conservatieve Partij van Colombia uit de plaats Tarqui, Manuel de Jesus Iriarte, werd ontvoerd door de guerrillagroepering "Gewapende revolutionaire krachten", maakte de politie bekend. Iriarte bevond zich op zijn landgoed toen hij gedwongen werd mee te gaan met een onbekend aantal guerrilleros. De politie meldt dat zij geen enkele eis in ruil voor de vrijlating van de politieke leider heeft ontvangen en vreest voor zijn leven.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST
eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS
(wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563; de wacht heeft zuster Martina, tel.: 674996; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING
(Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Antillian, tel.: 76200.

DIVERSEN
MOVEMENTO GNOSTICO ANTIYANO:
19.30 uur lezing-Prinses Margrietschool, Buena Vista.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Buena Vista Oost, Buena Vista achter de school-SSS; 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seroe Fortuna/Stenenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde) t/o rk. school; 14.00-15.00 uur te Brievengat.

BIOSCOPEN

CINELANDIA:
19.00-21.00 uur *Naked came the stranger* (part I) (sexfilm, entree fl. 3,75 en fl. 2,75, leeft. 18 jr.):

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Oklahoma crude* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Apocalisse Joe* (Western, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Sta Maria en morgenavond te Rancho.

TELECURACAO: 17.00 Van gewest tot gewest; 18.00 Kome salu; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Tik tak dough/house calls; 19.15 Maduro & Curiel's; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero tele-8/VISnieuws; 20.30 Facts of life; 21.00 Big shamus little shamus; 22.00 Kultuur & opvoeding; 22.30 The love boat; 23.00 Sluiting.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK
(Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDU NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur, zondag van 10.00-23.00 uur.
SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.
CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.
CHRISTOFFEL PARK
08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE
(bibliotheek, Fokkerweg 7) elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: momenteel gesloten.

★★★

Enfasis tv morgen

WILLEMSTAD — De tv-sectie van Enfasis hubenil begint morgen (donderdag) met een nieuwe serie met Kuenta krioyo onder de titel Galiña Pikiña. De uitzending is om zes uur in de namiddag.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.
BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30

Aanwijzing voor commissie van 7

PDB: BC houdt zich niet aan de afspraak

KRALENDIJK — In tegenstelling tot wat minister-president ir Don Martina tijdens de persontmoeting afgelopen vrijdag opmerkte ten aanzien van de vertegenwoordiger van Bonaire in de commissie van zeven, Minguel Pourier, verklaarde de voorzitter van de Partido Democratico Boneriano (PDB), Jopie Abraham, dat de eilandsraad nog steeds geen vertegenwoordiger heeft aangewezen om in de commissie van zeven zitting te nemen. Het wordt tijd, aldus de verklaring van Abraham dat de Partido Patriotico Boneriano (PPB) zich eens aan de afspraken houdt.

Feit is dat medio november in de afdelingsvergadering besloten is dat het Bestuurscollege aan de commissie staatkundige structuur enkele kandidaten zou voorstellen en afgesproken werd, dat met deze commissie waarin beide politieke partijen vertegenwoordigd zijn, men met de kandidaten van gedachten zou wisselen, waarna een voordracht zou worden ingediend aan de eilandsraad. In strijd met deze afspraak, aldus Abraham laat Rudy Ellis bekend maken dat Pourier is aangewezen. Het BC heeft echter tot op heden nog geen voorstellen bij de commissie Staatkundige structuur (CSS) ingediend, terwijl Ellis zelf als voorzitter nimmer een vergadering bijeen heeft geroepen. De kandidatuur, aldus Abraham, van Minguel Pourier is zelfs nog nimmer ter sprake gekomen, zodat het onjuist is, dat betrokkenen zowel door de minister-president als door PPB als kandidaat dan wel als definitief lid wordt gepresenteerd. De PDB zegt een afwachtende houding aan te nemen, maar kan niet accepteren dat weer de eilandsraad wordt gepasseerd. Er zijn bij de oppositiepartij geen overwegende bezwaren tegen een mogelijke aanwijzing van Pourier, maar er zijn wel enkele vragen die enige opheldering behoeven, voordat de PDB de kandidatuur van betrokkene zal steunen.

Het is volgens de PDB van groot belang dat er grondig overleg plaats heeft vóór de vertegenwoordiger aangewezen wordt, want deze zal een duidelijke opdracht moeten meekrijgen, gelijk ook de andere vertegenwoordigers dat zullen krijgen. Daarnaast vindt de PDB het van urgent belang dat alle sectoren in de gemeenschap bij deze belangrijke aangelegenheid zullen worden betrokken. Ten aanzien van Pourier zal uiteraard wel over zijn politieke activiteiten moeten worden gesproken, want het is immers algemeen bekend dat Pourier voor de PPB op vergaderingen het woord voerde, terwijl hij ook aan verdere activiteiten deelnam. Het is voor de PDB een vraag of Pourier zich niet in de nabije toekomst in de lokale politiek zou kunnen storten. De PDB eist op korte termijn een vergadering met de CSS om deze belangrijke aangelegenheid op een correcte manier af te handelen, aldus de voorzitter van de oppositiepartij J.A.Abraham.

HEER OLIE B. BOMMEL EN DE AAMNAAK zijn niet volgens plan en op tijd op de redactie-burelen van de Amigoe gearriveerd. Als gevolg van deze vertraging in de verzending zal er noodgedwongen even gepauseerd moeten worden in de publicatie van deze strip. Hiervoor bieden wij u onze gemeende excuses aan. Bij ontvangst van het vervolgverhaal wordt de publicatie onmiddellijk hervat.
REDACTIE AMIGOE

Flinke investeringen in KAE en Kodela

Origine waterprobleem Boka bij watertank

WILLEMSTAD — **Doordat onbekenden hadden zitten morrelen aan een regel- en ontluchtingsafsluiter van de wateropslagtank op Julianadorp ontstond een situatie waarbij de waterstoevoer voor Boka Sami, Jan Doret en San Michiel Liber spaak liep. Deze situatie werd echter meteen verholpen toen de DWD de installatie herstelde, hoewel er eerst nog wat vuil water uit de leiding kwam.**

Toen op 2 november werd ontdekt dat aan de installatie was gefrunnikt, besloot de werknemer ter plaatse de zaak te sluiten om overlopen te voorkomen. Dat er daarna vuil water uit de leiding kwam, komt omdat bezinksel in de waterleiding pas meekomt als het water eerst heeft stilgestaan en vervolgens wordt doorgepompt. Op 4 november was de situatie zover hersteld dat er geen klachten meer binnen kwamen bij de Dienst Water Distributie. Dat stelt het Bestuurscollege in antwoord op schriftelijke vragen van het NVP-raadslid, Andres Schoop.

In één adem door wordt erkend dat er even een schaarste van materiaal was bij de DWD. De voorraad was opgegaan aan projecten voor volkswoningen op Montaña, terwijl bij de lokale leveranciers ook onvoldoende materialen aanwezig bleken te zijn. Enkele dagen later werd de voorraad echter naar voldoening aangevuld.

Bij uitvallen van stroom functioneren de pompen van DWD voor het doorsturen van water niet. Er is een diesel-motor in aantocht die er voor moet zorgen dat ook bij uitvallen van de stroom het water doorgepompt kan worden, vooral op Bandariba waar dat nogal wat problemen oplevert. Te Seinpost is daarom tot nu toe enkele malen de hulp ingeroepen van een pomp-installatie van de brandweer.

De water- en stroomvoorziening heeft de aandacht van het BC, evenals de problemen die daarbij om de hoek komen kijken. Maar bij de KAE zijn er kinderziektes van het nieuwe B-station, terwijl gelijkertijd wordt gewerkt aan financiering van uitbreidingsplannen van de plant. Het BC vindt niet dat de KAE en Kodela elkaar in de haren zijn gevlogen in het openbaar over de constante energieproblemen, maar Kodela zou slechts een overzicht hebben gegeven aan de media van de meer recente gevallen.

Erkend wordt dat het steeds uitvallen van de stroom geen stimulans is voor investeerders om zich op Curaçao te vestigen. Storingen moeten ook al tot een minimum worden beperkt omdat het voor de hele gemeenschap veel ongemakken brengt.

In het electriciteitsbedrijf Kodela is sedert de oprichting in 1977 in totaal 29,3 miljoen gulden geinvesteerd. KAE heeft van het eilandgebied zes miljoen aan leningen gekregen en heeft zelf van 1976 tot dit jaar 120 miljoen gulden geinvesteerd.

ALM heeft alle middelen voor gezonde onderneming

WILLEMSTAD — **Vergeleken met de meeste luchtvaartmaatschappijen beschikt de ALM over uitermate attraktieve markten, over een strategische ligging voor de ontwikkeling van een gezond luchtvaart-netwerk tussen Noord-Centraal en Zuid Amerika en over een hoog niveau van technische kennis. "De ALM beschikt momenteel over alle fundamentele middelen voor een luchtvaartmaatschappij met een sterke machtspositie. Dat concludeert het SH&E-rapport waarin de ALM-situatie nader wordt bekeken en waarin aanbevelingen worden gedaan voor verbeteringen.**

De problemen van de ALM zijn volgens de rapporteurs niet uniek in de luchtvaart-industrie die op zware concurrentie is gebaseerd en waarin exploitatie verliezen een continu en werkelijk probleem is.

Zowel de regering als de ALM-directie schijnen zich nu volgens het rapport te richten op de basisproblemen van de nationale luchtvaartmaatschappij terwijl een uitgebreide steun verwacht kan worden van het publiek voor een redelijk programma dat is bedoeld om de ALM weer haar functie terug te geven als de belangrijkste factor in de promotie van de Antilliaanse luchtvaart, weet het rapport te melden.

De belangrijkste uitdaging blijft wel of alle betrokken partijen ook de noodzaak zullen inzien voor ingrijpende veranderingen bij de ALM en haar verhouding met de regering en de toerismebelangen en of zij ook snel en doorslaggevend zullen handelen om alle mogelijkheden van de ALM ook volledig tot uitdrukking te brengen.

Zoals bekend werd de Simat, Helliessen & Eichner inc. (SH&E) eerder dit jaar opgedragen om een evaluatiestudie te maken van de situatie van de ALM, met als doel de mogelijkheden na te gaan voor verbetering van de situatie van het noodlijdend bedrijf en tevens de rol van de ALM op langer termijn te bepalen.

De analyse die de SH&E heeft gemaakt bevat, zo wordt toegegeven in haar rapport, geen details over de exploitatie van de ALM, maar is meer een evaluatie met als doel de gebieden aan te wijzen die prioriteit moeten genieten bij een diepgaander onderzoek naar de mogelijkheden van verbetering van de ALM-situatie.

Transportprobleem Saba doorgepraat

THE BOTTOM — Tijdens het bezoek van minister mr Lesley Navarro van Economische zaken aan Saba is ook de kwestie van het vrachtvervoer per boot aan de orde gekomen. Dit is een van de grote problemen waarmee Saba te worstelen heeft.

De bootverbindingen tussen Saba en de andere Bovenwindse eilanden - dit geldt trouwens ook voor deze verbindingen met de Benedenwinden - zijn zeer onregelmatig en ongeorganiseerd. Voor het vrachtvervoer van en naar Saba levert dit reuze grote problemen op. Zo komen vaak diep ingevroren goederen toch ontdooid op Saba aan. En dat komt niet ten goede aan de Volksgezondheid.

Ook werden de vliegverbindingen tussen Saba en de Benedenwindse eilanden besproken tijdens het officiele bezoek van min. mr Navarro met de heer Veenhuizen van Economische zaken. De bewindsman sprak met het Bestuurscollege en met plaatselijke zakenlieden. Wat de vliegverbindingen betreft, is het opvallend, dat de vliegkosten schrikbarend hoog liggen. Een trip Saba-Sint Maarten vice versa kost nu al 72 gulden. Om vanaf Saba op de Benedenwinden te komen is meestal een overnachting op Sint Maarten noodzakelijk hetgeen ook weer de nodige kosten met zich meebrengt. Dit vliegprobleem geldt ook voor Sint Eustatius. Tevens werd aandacht besteed aan de "ontwikkelingsbank", opgericht tussen de Nederlandse Antillen met uitzondering van Aruba. Deze bank wil de kleine industrieen financieel steunen. Het idee werd geopperd, een informatiecentrum op St. Maarten te plaatsen. Dit centrum zal tot doel hebben het toerisme naar Saba te bevorderen. Toerisme, ook voor één dag, is voor Saba van groot belang. Een toeristenbureau, alleen plaatselijk, is niet voldoende, om het toerisme te "promoten". Tot slot werd de landbouw naar voren gebracht. Belangrijk, met de toenemende landbouwproducten alhier, zijn afzetgebieden. Ook hiervoor geldt, goed geregelde transportmogelijkheden, ofwel per boot, ofwel per vliegtuig.

Raadsvergadering over containerhaven

Containerhaven hangt af van oprichting van CPA

WILLEMSTAD — **Het containerhavenproject staat of valt met de oprichting van de Curacao Port Authority NV. Dat stelt het Bestuurscollege in de stukken over deze materie die morgenavond in een openbare vergadering van de Eilandsraad aan de orde komen.**

Na behandeling van de concept-statuten van deze NV in een besloten vergadering heeft het BC enkele wijzigingen aangebracht. Ondermeer is bepaald dat om "conflicts of interests" te voorkomen geen vertegenwoordigers meer in de Raad van Commissarissen van de Kamer van Koophandel en de Scheepvaart Vereniging Curaçao (*SVC*) worden voorgedragen. Nu ligt een voorstel ter tafel om acht commissarissen te benoemen: een deskundige uit de financiele sector, een uit de economische sector, een uit de technische sector, iemand met kennis van beleidsvorming met betrekking tot het havengebeuren en een hoofdambtenaar. Van de overige drie commissarissen wordt vereist dat zij via hun kwaliteiten een bijdrage kunnen leveren aan de besluitvorming in de Raad van Commissarissen.

De overheid heeft er de voorkeur aangegeven om het havenbeheer in handen te geven van een overheids-NV, omdat dat commercieel gezien de beste uitweg is. Bovendien kan er een vrijheid van handelen op personeel, financieel en commercieel gebied bewerkstelligd worden die een overheidsdienst niet kent.

De overheid wil er via de CPA op toezien dat er geen misbruik wordt gemaakt van bepaalde monopolistische posities binnen de haven na het samengaan van de daar werkzame stuwadoorsbedrijven in de CPS (Curaçao Port Services). De controle kan voldoende worden uitgeoefend als het BC een commissaris mag benoemen in de CPS. De winstmarges kunnen aan banden worden gelegd via contracten. Daarin moeten volgens het BC ook garanties worden ingebouwd om nadelen van monopolies uit te bannen. Het BC heeft al laten weten een zodanig flexibel beleid te willen voeren ten deze dat mocht blijken dat er ombuigingen nodig zijn, dat die ook doorgevoerd worden. Bij het voeren van een gezond en goed havenbeleid zal het gemeenschapsbelang steeds prevaleren boven het particulier belang, aldus het BC.

Morgen zal de Eilandsraad zich ook uitspreken over de aankoop door het eilandgebied van de werven van CTC, Ceteco, Maduro & Sons, Curaçaose Havenmaatschappij, CPS en KNSM. Enkele raadsleden hadden gezegd dat het van weinig respect voor de Eilandsraad getuigt als de aankoop allang heeft plaats gehad. Het BC voert hiertegen aan dat de overdracht nog niet heeft plaats gehad. In totaal is hiermee een bedrag van elf miljoen gulden gemoeid geweest.

Ten behoeve van de containerhaven zelf dient het BC een nota in ter goedkeuring ter waarde van 85,5 miljoen gulden als raming voor het gehele project. Pas dan kan Nederland formeel om goedkeuring van de financiering worden gevraagd.

JUDITH BROUILLE op Sint Maarten ontving recentelijk het diploma voor bejaardenverzorgster. Zij volgde daar een driejarige cursus onder leiding van Elsje Wilson, aldus een bericht in het SM weekblad Clarion.

BC ziet af van busdienst Punda-Otrobanda in de spits

WILLEMSTAD — **Het BC is niet van zins om gedurende de spitsuren een speciale busdienst te arrangeren tussen Punda en Otrobanda. Dat blijkt uit antwoorden op vragen van het NVP-raadslid Betto Thomas.**

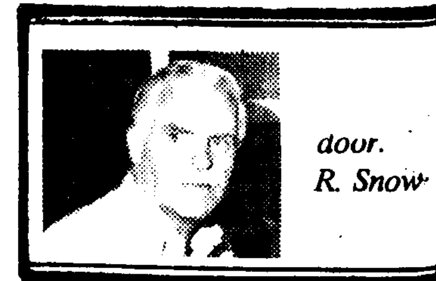
Thomas suggereerde het BC in de tijd dat de koningin Wilhelminabrug defect was om een bus te laten rijden tussen het Plasa Mundo Merced op het Waaigat en het "Awa 'sa" (Brionplein). Dat gebeurde ook.

Uit een later opgestelde berekening van de kosten blijkt echter dat het een financieel nadeel heeft opgeleverd voor de Autobus-onderneming Curaçao (ABC). Gedurende augustus werden twee bussen voor 12 uur per dag ingezet. De vergoeding die van de passagiers werd gevraagd, was een kwartje. In die periode maakten 15.700 passagiers gebruik van deze service die samen 3.925 gulden in het ABC-laatje brachten.

Aan personeelskosten gerelateerd aan deze ingezette bussen moest per dag 120 gulden worden uitgegeven vermeerderd met ongeveer tachtig gulden per dag aan brandstof, onderhoud en dergelijke. De totale dagelijkse kosten werden geraamd op circa 200 gulden. Het experiment heeft het ABC totaal rond de 8400 gulden gekost, wat meer dan het dubbele is van wat het opbracht.

Thomas vroeg na gereedkoming van de brug of deze bus dienst niet doorgezet kon worden tijdens de spitsuren omdat dan maar weinig veerbootjes varen en de brug regelmatig uit is. Hiervan verwacht het BC geen andere eindresultaten. Bovendien heeft de Haven- en Loodsdienst laten weten dat de brug slechts bij hoge uitzonderingen wordt gesloten voor het voetgangersverkeer tijdens de spitsuren van zeven tot half acht 's morgens en van kwart voor twaalf tot kwart over twaalf en van kwart voor een tot half twee 's middags en van kwart voor vijf tot kwart over vijf en van zes tot half zeven 's avonds. "Handhaving van deze route is uit zowel economische als doelmatigheidsoverwegingen sterk af te raden", laat het BC het raadslid weten.

IN DE KANTLIJN


door. R. Snow

HOE BURGERLIJK Broes' laatste presentatie, "Kom, doe eens wat", dan ook mag wezen - overigens toch wel zalig bevrijdend als een klasse en dan juist de bourgeoisie om zich zelf kan lachen - Truus Dijk's wanhopige worsteling met de telefoon was klasseloos en daarom van gróte klasse. De mengeling van vrees en fascinatie, die zij met trillende hangwangen en grote schrik-ogen op de bühne zette bij het benaderen van het rinkelend instrument, dat god-magweten welk onzalig contact tot stand wil brengen, schoot in het hart van een welig tierende roos. Telefoneren is een kunst, die velen nog minder verstaan dan het schrijven van een brief.

MC. BRIDE'S veel besproken UNESCO-raport over communicatie constateert met verbazing, dat in vergelijk met de andere media over de telefoon en het telefoneren verrassend weinig sociaal-psychologische onderzoekingen zijn gepleegd. Die verbazing is terecht. Want een belangrijk percentage van het inter-menselijk contact loopt in onze moderne wereld immers via de telefoon. En waar we alles wat zich tussen ons mensen afspeelt minitieus en vaak met grote lust bestuderen, is het inderdaad verwonderlijk dat de telefoon onze aandacht heeft weten te ontsnappen. Wellicht steekt daar een onbewust sociaal-contract achter om nog een laatste stukje wild-westen over te houden. Met de telefoon in de hand kan een mens zich immers nog vrij straffeloos onttrekken aan de meest normale regels van fatsoen. Je kunt hem oppakken of niet, je naam noemen of niet, mensen eindeloos aan de lijn houden, bits en bot zijn of alleraardigst met een gezicht van "o god wat een zeur". Men kan slechts gissen hoe groot de bijdrage van irritatie en spanningen rond het telefoneren is aan het hoge percentage hartziekten. Maar gering zal dat niet zijn.

EEN INTERESSANT fenomeen is, dat op ons eiland Curacao een slordige 25 procent van alle aansluitingen geheime nummers zijn! Maar liefst vijf duizend abonnees hebben om verschillende redenen deze maatregel van zelf-bescherming moeten nemen. Dat geeft wel te denken. Vooral, omdat de meest voorkomende reden is, dat mensen gewrijwaard willen zijn van onbehoorlijke en ongewenste inbreuk op hun privacy. Er leeft in ons midden kennelijk een legioen van maniakken, wiens grootste aardigheid daarin bestaat, dat zij anderen op alle uren van de dag en de nacht opbellen om dan vervolgens te zwijgen, te hissen, te blazen of obscene woorden te roepen. Gelukkig is de techniek nu zover, dat zulke lieden binnenkort ogenblikkelijk in de kraag of bij het oor gevat kunnen worden. Wat er dan met die verworden zeilepoten moet gebeuren is alleen nog niet duidelijk. Want rond het telefoneren bestaan nu eenmaal geen regels en naar men vermoeden kan ook geen wetten en dus geen straffen. Gestichten voor heropvoeding in het telefoneren is ook geen oplossing omdat er op dit vlak helemaal geen opvoeding bestaat. Het zal wel uitdraaien op een paar weken telefoon-ontzegging. Arme SETEL. dat dan nog meer moet afen aansluiten.

DIE LAATST genoemde naam geeft aanleiding tot een laatste kanttekening bij deze wonderlijke verontachtzaming van de ethiek bij dit meest gebruikte medium. En die betreft het feit, dat het enige aspect van de telefoon waar we ons publiekelijk druk over maken, altijd weer het technische is. De telefoonmaatschappij is per definitie de gebeten hond. Nu zal niemand ontkennen - ongetwijfeld ook SETEL niet - dat er nogal wat ontbreekt aan die dienst maar dat staat toch bepaald niet in enige verhouding tot het uitermate slordige gebruik, dat de gemeenschap zelf van het medium maakt. Telefoneren is aanmerkelijk meer dan een technische handeling. Het is naast het persoonlijk contact vis-à-vis, het meest directe communicatie middel. En daar dienen mensen zuinig op te zijn. Truus' wanhoop in het aangehaalde toneelstuk was een gestig en daarom des te sprekender tekentje aan de wand.

MIAMI-ROUTE GROOTSTE VERLIESPOST

Personeelskosten ruim 40 miljoen

Begrotingsverlies ALM springt naar 9 miljoen

WILLEMSTAD — Het verlies op de begroting van de nationale luchtvaartmaatschppij ALM over het boekjaar 1981/1982 is berekend op 9.1 miljoen gulden. Dat bedrag wordt voornamelijk bepaald door de verliezen van het vliegbedrijf, waarbij de Miami-route een verwacht verlies van 8.6 miljoen gulden te zien geeft op de begroting. Over het boekjaar april 1979 tot april 1980 was het ALM-verlies bijna 6 miljoen, terwijl het jaar daarvoor 4.7 miljoen gulden verlies werd genoteerd.

Nadat de ALM over de periode 1 april 1977 tot en met 31 maart 1978 een positief resultaat boekte van 3.4 miljoen gulden door een verhoging van de produktie met 38 procent vanwege een groei van het vervoer met ruim 39 procent, boekte de ALM het jaar daarop prompt een flink verlies van 4.7 miljoen gulden.

Uit verklaringen toendertijd gedaan, kan worden opgemaakt dat die verliezen voornamelijk werden toegeschreven aan de verliesgevende operatie van de ALM-DC-8 die inmiddels is afgestoten en aan het uitblijven van tariefsverhogingen die de centrale regering had moeten toestaan.

Het jaar daarop (1979/1980) liep het ALM-verlies op tot zes miljoen gulden. Dat werd niet alleen verklaard door de algemene verslechtering van de luchtvaart-industrie maar ook door de plotseling sterk gestegen brandstofprijzen. Toen werd ook verwacht dat de brandstofprijzen zouden blijven stijgen en de toenmalige minister van Verkeer en Vervoer kondigde dan ook aan een brandstofclausule in studie te hebben voor de ALM om tariefsverhogingen automatisch te kunnen laten plaatshebben. Daarvan is echter nooit meer iets vernomen. Ook de groeiende personeelskosten bleken toen debet te zijn aan de steeds stijgende verliezen van de nationale luchtvaartmaatschappij. Sedert het vorig jaar werd in dat kader door de ALM-directie een afvloeiing aangekondigd van een 100-tal personeelsleden, welke afvloeiing nog steeds niet verwezenlijkt kon worden omdat met de bonden eerst regelingen getroffen dienden te worden.

Uit de begroting over het lopende jaar dat tot 31 maart 1982 geldt, blijkt dat een verlies wordt verwacht bij de ALM van totaal 9.1 miljoen gulden. Dat is ruim drie miljoen gulden meer dan het vorig jaar. Hoewel de sector dienstverlening van de ALM zorgt voor een winst van 628 duizend gulden en ook de KLM-commissie ruim 1 miljoen gulden in het laadje brengt, kan het verlies van ruim 10 miljoen gulden van het vliegbedrijf amper worden gedrukt daardoor. De vervoersinkomsten en het verhuur van een ALM-DC-9 die tesamen 94 miljoen gulden opleveren, wegen niet op tegen de uitgaven van bijna 105 miljoen gulden aan directe produktiekosten en organisatiekosten.

Het grootste verlies wordt geboekt door de Miami-route, die wel het meeste opbrengt voor de ALM, namelijk 19 miljoen gulden maar daartegenover ook de meeste uitgaven vergt aan produktiekosten (28 miljoen) waardoor het verlies op die route op ruim 8 miljoen komt te staan.

Verlies wordt verder ook geboekt op de route San Juan/St. Maarten van 1 miljoen gulden. Volgens de begroting zijn slechts de routes Port au Prince/Kingston en die van Santo Domingo winstgevend, met echter voor de luchtvaart weinig indrukwekkende cijfers. De inkomsten op de Dominicaanse route liggen op ruim 4 miljoen maar de produktiekosten liggen ook rond de 3 miljoen waardoor de winst zo'n 8 ton bedraagt. Op de route Port au Prince/Kingston bedragen de inkomsten 6 miljoen gulden terwijl de produktiekosten 5 miljoen zijn en de winst daardoor ruim 7 ton bedraagt.

De ALM-verliezen op de overige routes bedragen verder: Aruba 9 ton, Bonaire, 9 ton, Caracas 1 ton, Maracaibo 1 ton, Medellin/Cali 7 ton, San Juan/Santo Domingo 3 ton, en Paramaribo 48 duizend gulden.

Volgens de begroting 1981/1982 zijn de totale personeelskosten van de ALM ruim 40 miljoen gulden, waarvan ruim 9 miljoen wordt geïnvesteerd in de hulpafdelingen, 6 miljoen in marketing, 5 miljoen in de technische dienst, 5 miljoen in de vliegdienst (cockpit), 2 miljoen in de vliegdienst cabine, 2 miljoen in de civiele dienst, 3 miljoen in het station Curaçao, 2 miljoen in Aruba, 7 ton in Port of Spain, 1 miljoen in Miami en 3 ton in Caracas.

DAMMERS EN VAN DER HEIDE Shipping and Trading Inc opende gistermiddag officieel haar nieuwe kantoor aan de Kaya Flamboyan op Rooi Catootje. Dit bedrijf is sinds 1965 op Curacao actief als scheepseigenaar, -operator en allerlei andere activiteiten daarbij verbonden. Als scheepsagent vertegenwoordigt de firma diverse maatschappijen uit andere delen van de wereld. De moedermaatschappij in Rotterdam heeft twaalf koel- en vriesschepen die af en toe ook de Curacaose haven aandoen. Op de foto een deel van de staf te weten vlnr dhr Van de Broek en echtgenote, dhr Alan Bouwmeester, dhr A. Boyle, dhr F. Haliwel en dhr J. Ponsen (directeur) met echtgenote.





Voortaan 1 december dag van leerkrachten

WILLEMSTAD — De gedeputeerden Winston Lourens van Onderwijs en Frank Rozendal van Personeelszaken hebben in gemeen overleg besloten om 1 december aan te merken in het vervolg als "Dia di Maestro" (dag voor leerkrachten). SITEK-voorzitter Errol Cova bedankte beiden hier hartelijk voor, temeer omdat de dag van de oprichting van deze bond hiervoor is aangemerkt.

Minister Veeris (Onderwijs) overhandigde de SITEK bij de viering van het tweede lustrum hun wetsontwerp voor de officiele spelling van het Papiamentu waar de bond een actieve bijdrage aan heeft geleverd. De minister zei in zijn toespraak ondermeer dat de fonologische spelling de beste is voor de hele Antillen. Zijn partijgenoot en verantwoordelijk voor onderwijs op eilandsniveau, Lourens, zei ondermeer dat de geschiedenis van SITEK zich werkelijk gekenmerkt heeft door continue strijd.

Voorzitter Roque Koeyers van SSK (voorheen AVVC) noemde de SITEK de meest militante vakbond, terwijl CGTC-voorzitter Erwin Koense zei dat de SITEK ten onrechte allerlei tekortkomingen op onderwijs-gebied worden toegeschreven. Ook hij had lovende woorden voor de SITEK en diens voorzitter, evenals Pablo Zimmerman die sprak namens niet bij vakcentrales aangesloten vakbonden. Overigens gooide hij al een stok in het hoenderhok door te spreken over het gebrek aan eenheid onder de vakbonden. Namens de Simar van Aruba voerde mevrouw Madonna Stevens het woord, gevolgd door Yubi Evertsz die er de nadruk op legde nog steeds te spreken als coordinator van de Kamer van Vakbonden.

Cova zei dat vakbonden die niet meewerken aan de eenheid binnen het bondswezen in feite opgeheven moeten worden, omdat zij de belangen van de werknemers niet dienen. Hij vond voorts dat de afgelopen tien jaar toch wel een en ander heeft opgeleverd ten behoeve van het onderwijs. De bond heeft echter de blikken verruimd en bemoeit zich meer algemeen met het gebeuren op allerlei terrein. Daarom vond hij dat Curaçao Nederland niet de kans moet geven om met dat eiland te laten sollen zoals nu steeds weer gebeurt.



WILLEMSTAD - Sitek-lid en huidig gedeputeerde van onderwijs Winston Lourens, onderhield zich gisteravond even apart met Sitek-voorzitter Errol Cova, nadat hij 1 december officieel had uitgeroepen tot „Dia di maestro".

Hij zei ook dat Antilliaans kaderpersoneel zich niet verscholen moet houden uit vrees zich in te laten met politiek of vakbonden en uit vrees voor kritiek. Vaak staan zij wel aan de kant iedereen te bekritiseren als ten einde raad ondeskundigen overal heen gestuurd worden, maar zelf steken ze geen vinger uit. Vooral voor een ontwikkelingsland is het van belang dat het eigen kaderpersoneel zich daadwerkelijk inzet.

In de afgelopen jaren heeft hij een bijzonder kritisch journalisten-korps ontmoet dat het SITEK-bestuur over een en ander aan de tand voelde. Hij zei blij te zijn met een dergelijke kritische houding, maar wil dan wel gelijkertijd diezelfde kritische houding zien als grote lokale bedrijven als Shell hun lustrum vieren, opdat er op wordt gewezen dat die de bevolking uitzuigen.

KvV-coordinator Yubi Evertsz:

Met succes verdeeldheid gezaaid onder vakbonden

WILLEMSTAD — Met succes is er verdeeldheid gezaaid onder de vakbonden van Curacao. Dat verklaarde de heer Yubi Evertsz, coordinator van de commissie voor oprichting van een Kamer van Vakbonden bij het tweede lustrum van de onderwijzersbond Sitek.

Evertsz ving zijn toespraak aan duidelijk de nadruk leggend op het feit dat hij nog altijd de coordinator is. Daarmee weersprak hij kritiek van enkele vakbonden dat hij die functie niet meer mag bekleden omdat hij geen lid meer is van de Sitek (voorheen VLC) en adviseur is geworden van gedeputeerde Winston Lourens van Onderwijs.

Hij zei dat het er eerst voorspoedig uitzag met de pogingen om tot een Kamer van Vakbonden te komen. Daar kwam verandering in toen de vakcentrale CGTC deze Kamer meer ging zien als een consultatief lichaam dan als een bundeling van vakbonden. Dit stuitte op verzet van de meerderheid van de vakbonden. Van toen af aan ging het bergafwaarts. Er werden persoonlijke vetes uitgevochten en er vonden manipulaties plaats. Volgens Evertsz praten sommige (niet nader genoemde - RED) vakbondsleiders wel van de noodzaak van eenheid, maar in de praktijk leggen zij heel wat anders aan de dag. Dit werd zover doorgevoerd dat er twijfels rezen of er wel echt belangstelling bestond voor een eenheid onder de vakbonden.

Gezonde argumenten tegen de Kamer werden niet ingebracht of het zou moeten zijn dat de Latijns-Amerikaanse vakbondfederatie CLAT een analyse heeft gemaakt die dat afwijst. De CGTC volgt geheel de CLAT-lijn. Hoewel de oliebond PWFC nog heeft gesprobeerd te bemiddelen in deze, mocht het allemaal niet baten.

Het oprichtingscomité had de opdracht om statuten op te stellen voor de vakcentrale. Dat is uitgevoerd en daaruit is gerold een Kamer van Vakbonden die verder gaat dan slechts een raadgevende rol te vervullen. Zoals de Amigoe al schreef stuitte dat op fel verzet van de vakcentrale CGTC, die de statuten niet accepteerde; in tegenstelling tot de bonden aangesloten bij de SSK(voorheen AVVC). Hieruit valt een zelfde soort ontwikkeling af te leiden als die welke de Sitek in de afgelopen tien jaar heeft gevoerd, zei de heer R Evertsz.

Bij een uitblijven van de eenheid in vakbondskringen kunnen de bonden ook geen eensgezinde strijd leveren tegen de flink toenemende werkloosheid, tegen de wijze waarop Nederlandse politici de Antilliaanse onafhankelijkheid voorbereiden, tegen paternalistische vakbondspolitiek en tegen misbruik van rechten van werknemers in plaatselijke ondernemingen. Deze verdeeldheid schiet wortels in meer vakbonden waar onderlinge strijd uitbreekt. Ergerlijk vindt Evertsz het dat in het juweliersbedrijf Spritzer en Fuhrmann de BTSF en CFW elkaar bestrijden, aangezien tezelfdertijd de werkgever zich lachend in de handen wrijft.

Deze redevoering kwam slecht aan bij de vertegenwoordigers van vakbonden aangesloten bij de CGTC. Die zijn dan ook vast van plan om hiertegen te ageren. CGTC-voorzitter Erwin Koense had iets eerder die avond nog verklaard dat vakbondseenheid een werkelijkheid gemeende wens tot eenheid moet zijn om succesvol te kunnen zijn. Hij gaf zelf ook een duidelijke hint in de richting van de Sitek door te hameren op de noodzaak van vrije democratische vrijheden, in de wetenschap dat een Sitek-bestuurslid het Grenadese systeem zou hebben geprezen. Vanmorgen kwam het CGTC-bestuur bijeen om over recente ontwikkelingen te praten en deze aangelegenheid zou daarbij ook ter sprake komen.

In SSK-kring werd overigens ook de vraag gesteld of het wel verstandig is geweest om bij een gelegenheid als gisteren de viering van het tweede lustrum van de Sitek met zo'n duidelijke vingerwijzing te komen. Hoewel geen directe beschuldigingen werden geuit was de boodschap volgens hen wel duidelijk. Ze voegden er wel aan toe dat hetgeen naar voren is gebracht wel waar is. De afbakening van de tweede vakbonds-kampen was gisteren bij het informele gedeelte van de Sitek-viering ook merkbaar. Vanmiddag heeft de CGTC een persconferentie waar deze matwrie zonder twijfel ook aan de orde komt.

Truck ramt 7 auto's

WILLEMSTAD — In het verkeer op Curacao vielen dinsdag drie gewonden. De politie handelde zeventien ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade wordt geschat op achttien mille.

Rond half negen 's morgens bemerkte de chauffeur van een vrachttruck dat de remmen niet meer functioneerden. Hij constateerde dit toen hij over de verbindingsweg tussen de Hoogstraat en de Pater Euwensweg reed. Hij kon de truck niet tot stilstand brengen, reed de genoemde weg af, kwam zo op het kruispunt van de Pater Eeuwensweg terecht en vervolgde toen zijn rit over de Baden Powellweg. Eenmaal bij het Rifstadion gekomen botste de truck tegen zeven daar geparkeerde wagens op. Er vielen geen gewonden bij deze manoeuvre. De blikschade mocht er zijn: namelijk ruim twaalf mille.

Zakenvaria

DE ANTILLIAANSE Brouwerij (Amstel) heeft een nieuw product op de markt gebracht onder de naam Green Sands. Het is gemaakt op "bier-basis" met slechts één procent alcohol. Het is een zeer geevolig productie-proces waarvoor Amstel is aangewezen door de Zwitserse firma Green Sands SA. In de afgelopen twee jaar zijn marktonderzoeken verricht om te zien of het product op de Antillen aanvaard zal worden. Getest werd de acceptatie van smaak, kleur, schuim, vorm van fles, etiket, prijsverwachting etcetera. Het resultaat was een vrij hoge graad van acceptatie. Het is een frisse drank, niet te zoet en die ene procent alcohol maakt het net aantrekkelijk. De flessen worden voorts geleverd in plastic kratten, wat een nieuwtje is voor de brouwerij. In Trinidad is Green Sands al een succes geworden. De brouwerij verwacht dat dat op de Antillen ook het geval zal zijn.

BARCLAYS BANK op Sint Maarten heeft met een ontvangst de heropening van het geheel gerestaureerde kantoor in Philipsburg gevierd. De heropening gebeurde door gezaghebber ing. mr Ralf Richardson. De kosten aan de verbouwing beliepen een bedrag van één miljoen gulden. Er zijn dertig mensen in dienst bij deze bank op Sint Maarten, zo bericht het SM-weekblad Clarion.

Kogel raakt jongeman bij linker oog

WILLEMSTAD — Een negentienjarige jongeman is slachtoffer geworden van een soort wraak-actie van een nog niet bekend geworden man. Deze wordt steeds bij het voorbijrijden door John de Poolstraat door een stel jongelui geplaagd. Maandag gebeurde dat weer en toen heeft de betrokkene met een vuurwapen op de jongelui geschoten en daarbij één van hen gewond bij zijn oog. Het slachtoffer moest meteen worden geopereerd.

De jongeman werd maandag naar de polikliniek gebracht, met een schotwond aan zijn voorhoofd en wel boven zijn linker wenkbrauw. Het was een zogenaamde inschotwond. De dokter die het slachtoffer onderzocht verklaarde dat de kogel aan de achterzijde van het linkeroog was blijven steken. Daarom moest operatief worden ingegrepen.

Bij het onderzoek door de recherche bleek, dat een groep jongelui zittend onder een boom, telkens als de betrokken automobilist voorbij rijdt hem plaagt. Kennelijk heeft hij daarvan genoeg gekregen. Als gevolg daarvan loste hij maandag enige schoten in de richting van de jongelui.

MAN maakt zwaai van 360 graden

Kandidatuur voor studiecommissie in Eilandsraad

WILLEMSTAD — De coalitie-genoten, MAN en DP, hebben de rijen weer gesloten, zodat voor hen weer kandidaat nummer één voor de studiecommissie wordt oud-gezaghebber en oud-ambassadeur Michael Gorsira. De oppositiepartijen houden vast aan hun kandidaat drs Freddy Curiel, decaan aan de universiteit van de Nederlandse Antillen. Omdat partijen niet tot elkaar konden komen, is besloten om deze zaak in de openbare vergadering van morgen te behandelen.

De Commissie van Overleg (fractie-vertegenwoordigers en het BC) vergaderde gisteren om te vernemen dat premier Don Martina de discussie, die op eilandsniveau gevoerd wordt hierover, meer en meer een academische richting op gaat zonder dat dat ergens toe leidt. Frente en NVP hadden geprobeerd het balletje door te schuiven naar premier Martina om zo de partij MAN in verlegenheid te brengen. De andere raadspartijen vonden dat maar overdreven en onnodig tijdrekkend, maar hield het ook niet tegen.

Alle vijf partijen in de raad zijn het oneens met minister Joop den Uyl van Antilliaanse Zaken over diens interpretatie van een "niet actief politicus", maar kennelijk is men daar toch een beetje overheen. Gesproken werd gisteren opnieuw over de aanstelling van een kandidaat. DP en MAN stelden al in een eerste instantie Gorsira voor vanwege diens ruime ervaring. De oppositie vindt echter (gelijk de Amigoe — RED) dat deze echter te lang van Curaçao weg is om werkelijk ta kunnen vertolken wat er op dit eiland leeft. Bovendien moet een kans geboden worden aan jonge Antillianen om zich te bekwamen op deze terreinen en moet men niet steeds terugvallen op dezelfde ouderen. Daarom wordt daar de kandidatuur van drs Freddy Curiel, tevens voorzitter van de Sociaal Economische Raad, gesteund.

MAN heeft op het punt gestaan om Gorsira dan te laten varen als kandidaat om ook Curiel te steunen. Gisteren draaide de MAN echter de 360 graden rond door weer naast coalitiegenoot DP te komen te staan. Hieruit blijkt wel dat MAN niet weet wat het wil en nog minder wat te doen. De opposite heeft al laten weten best bereid te zijn over een andere kandidaat te praten als het lukt om daarover wel consensus te bereiken.

Deze materie komt in de raadsvergadering van morgenavond zes uur, waar ook andere zaken aan de orde komen. Daar gebeurt de stemming over de kandidatuur in het geheim zodat er best verrassingen uit voort kunnen komen. Als er echter geen twaalf stemmen komen voor Gorsira, dan zal de DP dat beschouwen als een dolk in de rug. Er komen dan soortgelijke discussies op gang als tijdens de "nacht van Cijntje" augustus verleden jaar toen Cijntje bij geheime stemming niet door de coalitie-genoten gesteund werd als nieuwe gedeputeerde voor de PSD.

Voor employes van Shell Curacao

Commissie van vijf werkt aan oprichting van Vesc

WILLEMSTAD — De commissie van 5 van de Shell, welke commissie belast was met de samenstelling van de concept-statuten voor een vereniging van Shell-employes, heeft voor 9 december een oprichtingsvergadering uitgeschreven. Het was vanmorgen nog niet duidelijk wat het standpunt van het huidig demissionair bestuur van de Vesc in deze is.

De commissie van vijf heeft haar taakopdracht ruimer omschreven in haar laatste communiqué, dan was verwoord in het Vesc-communiqué over het besluit van de ledenvergadering die de commissie in het leven riep. Toen werd over die vergadering bekend gemaakt dat een commissie van 5 personen werd benoemd "met als enige opdracht het opstellen van statuten voor een rechtspersoonlijkheid bezittende vereniging", ter behartiging van de arbeidsbelangen van de Shell-employees.

In een circulaire van de commissie van 5, ondertekend door H. Simmons, en C. Christiaan, dat is gedateerd 2 december, wordt de commissie aangeduid als één "die werkt aan de oprichting van een rechtspersoonlijkheid bezittende vereniging".

Zoals de Amigoe reeds eerder publiceerde produceerde de commissie al eerder conceptstatuten voor een stichting dat overeen komt met die van de Vereniging van Hogere Overheidsfunctionarissen, de VHO.

De commissie van 5 zal volgens haar aankondiging morgenavond om acht uur een voorlichtingsavond houden in de kantine van de COT ten behoeve van de COT-employees en andere belangstellenden. Vrijdagavond zal ook een dergelijke voorlichtingsavond plaatshebben om acht uur in het gebouw van de Sociedad di Ciegunan aan de Corriweg, voor alle employes.

De voor 10 december aangekondigde oprichtingsvergadering zal verschoven worden naar 9 december, in verband met de afscheidsreceptie van de general manager van de Shell, Rob de Vos. Ook die oprichtingsvergadering zal worden gehouden in het gebouw van de Sociedad di Siegunan waarbij de statuten artikelsgewijs behandeld zullen worden waarna, volgens de commissie, tot goedkeuring kan worden overgegaan.

"Eens te meer is gebleken dat de employes geen vertrouwen hebben in het huidig vertegenwoordigingsorgaan van de Shell-employes"., stelt de commissie die verwijst naar het feit dat er geen kandidaten zijn gesteld voor de bestuursverkiezing. De commissie vindt dat de huidige problemen over een vertegenwoordigingsorgaan een interne zaak is die niet moet ontaarden in een oorlog in het openbaar.

Het demissionair bestuur van de Vesc zou gisteren intern vergaderen over de verdere ontwikkelingen van de Vesc. Het was vanmorgen niet mogelijk om daarover meer te weten te komen.

Finalisten jeugdtennis

ORANJESTAD — Met veel animo -- waarbij weer eens bleek dat er onder de jeugd goede spelers en speelsters zitten -- werd het vijfde Colgate jeugdtennistoernooi 1981 uitgespeeld. De finales gaven het volgende resultaat, waarbij de winnaar kampioen en verliezer subkampioen werd. Jongens 10 jaar kl. A, Arnold Mohammed-Frans Ponson 6-0, 6-2; meisjes 12 jaar kl. A, Marian Olmtak-Diana van Gulick 4-6, 6-4, 7-6; 16 jaar kl. B. Wicha Wever-Marjorie Perez 6-3, 6-0; jongens 16 jaar kl. B, Edward Blom-Raymond Habie 6-3, 6-4; jongens 12 jaar kl. A, Dave van Romondt-Theron Swaen 6-2, 7-5; meisjes 14 jaar kl. A, Marian Olmtak-Conny van Niel 6-2, 6-3.

Gaba aan BC: graag antwoord

ORANJESTAD — Het bestuur van de GABA heeft in een telegram het Bestuurscollege gevraagd meer respect voor de vakbonden te tonen en onder meer om zo beleefd te zijn tenminste brieven of telegrammen te beantwoorden. In dit verband haalt het Gaba bestuur aan dat een telegram over de bonus werd gezonden doch dat dit telegram door het BC niet beantwoord werd. Aangedrongen wordt dit alsnog te beantwoorden. Voorts wordt het BC in een ander Gaba telegram verzocht om de 0,6 procent indexering 1980 uit te betalen. Voorts ook het verschil in de vakantie uitkering 1981 gebaseerd op de drie eerste maanden van het jaar vanwege de aanpassing van het salaris. Voorts wil de Gaba dat de maanden april, mei en juni van dit jaar eveneens in het salaris werden begrepen en uitbetaald in de week van 18 december.

Chauffeur bekent dodelijk ongeval

ORANJESTAD — Op het slachtoffer dat zondagochtend op een zandweg te Tanki Leendert werd gevonden en waarvan het ernstige vermoeden bestond dat een 19-jarige jongen over de man was gereden toen deze op de weg lag -- hij bekende dit inmiddels -- werd gisteren sectie verricht. De sectie wees uit dat het slachtoffer zodanige interne verwondingen had opgelopen dat hij [illegible] hem heen rijden overleden is.

Doodskist uit kelder gehaald

SAN NICOLAS — Bij de katholieke begraafplaats te Zeewijk werd politieassistentie gevraagd waar een man een kelder openvond met er naast een doodskist. Onbekenden hadden de kelder vernield en de kist eruit gehaald. Waarschijnlijk is dit werk van baldadige jongens. De doodskist werd weer in de kelder gezet die dichtgemaakt werd.

Personalia

TIJDENS EEN plechtigheid in Casa Bolivar in Willemstad heeft de Venezolaanse minister van Binnenlandse Zaken, dr Enrique Aristiguita Gramcko in tegenwoordigheid van Antilliaanse en Venezolaanse autoriteiten onder wie gezaghebber [illegible] O Martina [illegible] Venezolaanse ambassadeur voor het Caribisch gebied, dr José Angel Oropeza Ciliberto aan de heer Jossy Mansur de onderscheiding uitgereikt in de orde van generaal Francisco de Miranda. De heer Mansur is hoofdredacteur-eigenaar van het Arubaanse ochtendblad Diario, schrijver van vele boeken en staat bekend voor het bevorderen van de goede relaties tussen Venezuela en Aruba.



SAVANETA — Leerlingen van het Heilig Hart College te Savaneta hebben gistermorgen een donatie van 500 gulden geschonken aan de Funari, de stichting voor de lichamelijke gehandicapten, die iedere week in Savaneta bijeen komt. Op initiatief van onderwijzeres mejuffrouw Ingrind van der Linde werd een filmmiddag voor schoolkinderen van Aruba in Principal gehouden. De winst kreeg zuster Gaudiosa (zie foto) aangeboden door een leerlinge van de school in bijzijn van hoofd van de school, de heer Freddy Rufojol.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid - La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *The runner stumbles* (14 jr).
Rialto: 20.00 *Love and bullets* (18 jr).

BALASHI
Drive Inn: 20.30 *Double possession* (18 jr).

SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Countdown at Kusini* (14 jr)

WIT GELE KRUIS
Oranjestad, tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 47020; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

CAS DI CULTURA
19.00-22.00 uur expositie schilderwerken van Laurens van Cosburg.

KIWANIS
19.30 uur dinner meeting-Trocadero.

CENFOR
19.30 uur lezing-Geb. Centro Educativo Cristiaan. (onderwerp: Funktie van de Sociale Verzekeringsbank. Spreker: de heer Frans Wernet).

SPORT
SOFTBALL
19.00 uur Ricard cubs vs Giovannis; 21.00 uur Aldo vs Ballantine-Wilhelmina Stadion.

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
(zuigelingenbureau)
10.30-12.30 uur Pampoenastraat 15, Dakota.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Oranjestad) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-18.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag gesloten.

FILIAAL DAKOTA
dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
Zuidstraat 1A, tel.: 23145; open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 225 of 219.

Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag: 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

TELEARUBA: 17.00 Van gewest tot gewest; 18.00 Cartoons; 18.30 News in English; 18.45 Telenovela: Amor Prohibido; 19.30 Facts of life; 20.00 Telenoticias; 20.30 Dynasty; 21.30 Three's Company (Last episode replacement will be Soap); 22.00 Golden 13; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Handel en overheid bereiden groots welkom

Vandaag 200.000ste '81-toerist verwacht

ORANJESTAD — Aruba verwacht vandaag zijn 200.000ste toerist van dit jaar. Dit zal met een grootse ontvangst gepaard gaan. Verwacht wordt dat Aruba dit jaar over de 220.000 toeristen zal ontvangen (verleden jaar was dit totaal 188.917). Gisteren werden de bezoekers reeds goed geteld doch kwam men 56 te kort om de nieuwe mijlpaal in het Arubaanse toerisme van 200.000 te bereiken. Verwacht wordt dat deze gelukkige bezoeker vanmiddag aan boord van de American Airlines zal zijn, die vanuit New York naar Aruba vliegt met 218 passagiers voor Aruba.

In een gesprek met John Merryweather van het Toeristenbureau bleek vanmorgen dat er op het Toeristenbureau reeds enige dagen een spanning heerst nu de 200.000ste teorist zou aankomen. De nodige voorbereidingen werden getroffen. Iedere dag werden de statistieken bijgehouden en gisteren was het zover dat men nog 56 personen te kort kwam. Bij de luchtvaartmaatschappijen werden inlichtingen ingewonnen hoeveel toeristen vandaag aankomen waaruit wel bleek dat vandaag de 200.000ste bezoeker van dit jaar verwacht kon worden. Vanuit Aruba zal contact worden gehouden met de heer Watty Chay van het Aruba-kantoor in New York en wanneer men het juiste nummer weet zal bij het inchecken van de AA dit in de gaten worden gehouden. Betrokken passagier die de 200.000ste bezoeker wordt zal in de eerste klas worden geplaatst, zonder opgaaf van redenen. Bij aankomst op Aruba wordt bekend gemaakt wie de 200.000ste bezoeker is, die als eerste het vliegtuig zal verlaten en begroet zal worden door Toerisme-gedeputeerde Daniel Leo, die zich steeds enorm heeft ingezet om toerisme op Aruba te bevorderen. Via de VIP-room gaat de passagier dan naar het parlementsgebouw, waar de eilandsraadsvergadering wordt onderbroken om de 200.000ste bezoeker officieel namens de bevolking van Aruba welkom te heten. De gelukkige bezoeker krijgt in het hotel waarin hij reserveerde een suite vrij, alle hotels hebben diners aangeboden alsmede lunches in alle restaurants van Aruba. Daarnaast wordt een tafel vol geschenken ontvangen van Kamer van Koophandel, ATIA en vele zaken. Drank, kaas, manden met fruit en vele andere artikelen krijgt deze gast aangeboden. Ook Miss Toerisme Etleen Tromp zal aanwezig zijn om bloemen aan te bieden.

In hotel- en toerismekringen op Aruba bestaat groot enthousiasme over deze nieuwe mijlpaal, waarbij tevens dank wordt gebracht voor de enthousiaste en doortastende wijze waarop Toerisme gedeputeerde Daniel Leo leiding heeft weten te geven aan de uitbouw van het Arubaanse toerisme.



ORANJESTAD — Met een mis in de Madiki-kapel en een feest in familie-kring herdachten de heer en mevrouw Ignacio Tromp en Antoinette Tromp-Reyes dinsdag het feit dat zij 55 jaar geleden in het huwelijksbootje stapten.

ORANJESTAD — De commandant van het Amerikaanse oorlogsschip Plymouth bracht een beleefdheidsbezoek aan gezaghebber Frans D. Figaroa. Hij overhandigde daarbij (zie foto) in bijzijn van Lt. Lievenhoedt een geschenk. De Plymouth neemt deel aan oefeningen van Amerikaanse en Nederlandse mariniers Sunny Beach waarbij onder meer rupsvoertuigen werden ingezet.

MEP: gezaghebber wil polariseren voorkomen

ORANJESTAD — Van de MEP werd een verklaring ontvangen naar aanleiding van het feit dat voorzitter Frans D Figaroa de eilandsraadsvergadering van dinsdagmorgen geen doorgang liet vinden omdat deze niet volgens de bepalingen in de ERNA was opgeroepen. De MEP zegt dat het artikel 30 en 41 van de ERNA nagenoeg letterlijk werden overgenomen uit de Nederlandse gemeentewet (artikel 48 en tr). Omtrent deze artikelen ontleent de MEP aan Van Loenen "De Gemeentewet en haar toepassing". De oproepingsbriefjes, waarop de door burgemeester en wethouders en ook door de burgemeester geoordeelde punten van behandeling zijn vermeld, moeten tenminste tweemaal vier en twintig uren voor het houden van de vergadering aan de raadsleden worden bezorgd. Daaruit volgt nog niet, dat bij niet inachtneming van die termijn, de in die vergadering genomen raadsbesluiten onwettig zouden zijn. De wetgever stelt immers zelf al reeds een uitzondering voor spoedgevallen. Of die gevallen aanwezig zijn en indien al niet, of desondanks tot behandeling van de aangegeven punten zal worden overgegaan, heeft de raad zelf te beslissen, "de MEP voegt hieraan toe dat bovenbedoelde vraag derhalve geheel op voormelde toelichting - ontkennend kan worden beantwoord. Dat wil zeggen: indien de vergadering dinsdagmorgen om half negen doorgang had gevonden, zou er geen sprake zijn geweest van een onwettige vergadering en konden daarin rechtsgeldige besluiten worden genomen. Het feit dat de voorzitter desondanks besloten heeft de vergadering op een later tijdstip te doen plaatsvinden, moet volgens de MEP-verklaring, hierin gezocht worden, dat hij in het belang van een ordelijke raadsvergadering - verdere polarisatie omtrent een onbelangrijk punt wenste te voorkomen. Tot zover de verklaring van de MEP.

Zoals bekend heeft voorzitter Frans Figaroa na overleg met de afdeling Algemene en Juridische zaken de oppositie in het gelijk gesteld en werd besloten de vergadering niet te houden en voor hedenmiddag twee uur opnieuw bijeen geroepen.

DE MANAGING director van Radio Holland Aruba nv, Henk Aardse, ontving gisteren een Motorola Award voor uitstekend werk in 1980 uit handen van de heren Art Condill, regionaal sales-manager en John Hoffman, account executive manager van Motorola Inc., die hiervoor speciaal naar Aruba waren gekomen. Tevens werd Radio Holland uitgeroepen tot het beste bedrijf in 13 regionale landen gebaseerd op verkoop, service en engineering.



Van bemiddelingscommissie bonden

UPA leden wijzen voorstellen af

ORANJESTAD — Met 134 tegen één stem hebben de UPA leden gistermiddag een voorstel van de UPA dat via de bemiddelingscommissie van vakbonden aan de SVA werd gedaan, verworpen.

Voordat gistermiddag in het UPA-gebouw de stemming plaats had gaf de voorzitter van de Politiebond Aruba Chido Maduro, die in de bemiddelingscommissie zit, nog een uiteenzetting van een en ander. Deze benadrukte de schade die de gehele gemeenschap lijdt door dit conflict. Hij betreurde het dat de commissie vijf dagen hard gewerkt heeft, met voorstellen is gekomen en nog steeds geen overeenstemming bereikt werd. De commissie had een advocaat een studie van de zaak laten maken, waarbij wel duidelijk naar voren kwam dat weliswaar de leden van de UPA in april en mei moties van wantrouwen tegen het bestuur hadden ingediend, doch zolang dat bestuur niet naar huis werd gestuurd, het wettige bestuur van de UPA was en derhalve ook overeenkomsten kon gaan mits deze binnen zijn bevoegdheden lagen.

Hierna kwam het voorstel in stemming. Zoals di door het UPA bestuur was opgesteld. Dit werd met 134 stemmen voor en 1 stem tegen aanvaard. Het bestuursvoorstel houdt onder meer het volgende in dat de dwangsom moet vervallen en dat de leden van de SVA zelf hun gangs bij de UPA bestellen.

De SVA stelt een bedrag voor ieder UPA-lid van vijftienhonderd gulden beschikbaar, waarna UPA direct het werk zal hervatten. UPA eist een schadevergoeding voor ieder van de 199 werknemers van vijftienhonderd gulden omdat de SVA zich niet aan de cao heeft gehouden en de UPA verzocht te werken. De beslissing van de arbitragecommissie zal door de UPA gerespecteerd worden en de SVA heeft alle rechten om het bedrag dat de SVA beschikbaar stelde binnen tien maanden terug te krijgen. De SVA geeft schriftelijke garantie dat van de 199 werknemers niemand naar huis wordt gezonden. SVA moet gaan onderhandelen en alle achterstallige vacantiegelden regelen en andere zaken bespreken voor 1 maart 1982. Tenslotte moeten SVA en UPA zo spoedig mogelijk aan de onderhandelingstafel gaan.

Dande-festival

SANTA CRUZ — Ook dit jaar zal Harry Croes weer het traditionele Dande- en folklorefestival organiseren. Een en ander heeft plaats op zondag 27 december op het feria-terrein te Santa Cruz. Er zijn reeds tien groepen die hebben laten weten dat zij ook dit jaar weer present zijn. Verwacht wordt dat het totaal aantal deelnemende groepen boven de vijftien zal liggen. Zondagmorgen om elf uur wordt in de Connie Francis club een vergadering gehouden met de groepen om het festival te bespreken. Van iedere groep worden twee vertegenwoordigers verwacht.

Jeugd-tennisploeg voor Caracas

ORANJESTAD — Een jeugdtennis-delegatie vertrekt vrijdag naar Caracas om Aruba te vertegenwoordigen in het derde toernooi Pre-infantil Juvenil mundial, dat van 6 tot 13 december gehouden wordt in de Venezolaanse hoofdstad. Het is speciaal bestemd voor kinderen in de leeftijdsklasse onder de tien en onder twaalf jaar. Voor Aruba nemen deel: jongens Arnold Mohammed (10) en Dave van Romondt en Theron Swaen (12), voor de meisjes Diana van Gulick, Marian Olmtak en Yvonne Escalona (12). Als begeleidsters gaan mee Stella van Gulick en Riet Escalona.

Sanifesta

SAN NICOLAS — Op de parkeerplaats voor het Postkantoor in San Nicolas wordt donderdag 3 december van half acht tot half elf 's avonds weer een Sanifesta gehouden. Hieraan wordt medewerking verleend door S United en een dansgroep. Voorts zijn er handenarbeidartikelen te koop.

Gaba: alleen bij overheid loon belasting op bonus

ORANJESTAD — In een telegram van de GABA aan het Bestuurscollege van Aruba met afschriften aan de ministers Don Martina, Drs Marco de Castro en de gedeputeerden E de Kort en Remy Zaandam en hoofd Personeelszaken De Mey spreekt het bestuur zijn bezorgdheid uit dat alleen overheidswerknemers ieder eind van het jaar geconfronteerd worden dat loonbelasting van hun bonus wordt afgehouden. De Gaba vindt dit niet rechtvaardig omdat de werknemers in de particuliere sector hun bonus apart van hun salaris en vrij van loonbelasting ontvangen. (Red. Amigoe Cur.: van iedere bonus, al dan niet tegelijk met het salaris uitgekeerd, wordt loonbelasting ingehouden. Dit gebeurt vanaf het ogenblik, dat de Loonbelasting werd ingevoerd).

Fietsen-diefstal opgelost

ORANJESTAD — In het Alameda park in de Emanstraat werd door enkele mannen een kist met fiets onderdelen aangetroffen. Deze onderdelen waren afkomstig uit de opslagplaats van La Linda. De eigenaar herkende de artikelen en constateerde ook dat onbekenden met twee fietsen er vandoor waren gegaan. Korte tijd later verscheen een man wonende in de Olijvistraat bij de politiewacht en verklaarde dat hij twee splinternieuwe fietsen in de koraal van zijn huis had aangetroffen maar noch hij noch zijn kinderen wisten iets ervan. Na een grondig onderzoek bleek dat zijn 18 jarige zoon R.J. samen met zijn 15 jarige vriend J.K., de diefstal hadden gepleegd. Zij werden aangehouden en kregen een goede berisping. Na aanzegging van procesverbaal konden ze huiswaarts keren.



ORANJESTAD — Bij de DOW herdacht de heer Joannes Geerman het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad. Hij is werkzaam in het Witzandbedrijf. Namens de overheid bood zijn directe chef Virgilio Davelaar in bijzijn van collega's gelukwensen aan.

Raad bijeen

ORANJESTAD — De voorzitter van de eilandsraad heeft voor vanmiddag twee uur de tweede vergadering bijeengeroepen waarin de eilandsraad de begrotingen gaat behandelen. De eerste vergadering vond geen doorgang maandag omdat geen quorum kon worden gevormd, terwijl de vergadering van dinsdagmorgen geen doorgang vond omdat deze niet ingevolge de ERNA-bepalingen was opgeroepen.

Gouverneur op Saba

THE BOTTOM — Van dinsdag 24 tot donderdag 26 november bracht gouverneur drs B. Leito een officieel bezoek aan Saba. Deze reis was gedeeltelijk een werkbezoek, gedeeltelijk prive. De gouverneur reisde samen met zijn echtgenote en met adjudant Knoopjes en de gezaghebber van de Bovenwinden ing. mr Ralf Richardson evenals dr Statius van Eps. De delegatie werd rondgeleid over het eiland door de administrateur, dhr. R. Sorton. Vele projecten werden bezocht, zoals het in aanbouwzijnde administratiekantoor, het ziekenhuis en tehuis voor ouden van dagen, het technisch centrum, het landbouwcentrum, het gemeenschapshuis te Hell's Gate, de Haven en de leerfabriek. Verder werden er besprekingen gevoerd met het Bestuurscollege onder leiding van de heer R. Sorton, administrateur. Weonsdagavond vond er een receptie plaats in het administrateurshuis in The Bottom. Deze werd zeer druk bezocht, ongeveer 30% van de Sabaanse bevolking was aanwezig. De muziek werd verzorgd door een lokale band onder leiding van de heer Wilbourne Granger. Dit ruim 2 dagen durende bezoek van de gouverneur was het langste verblijf hier op Saba tot nu toe. "Ik ben blij weer terug te zijn op Saba", aldus de gouverneur.

Nieuwe folder over Saba

THE BOTTOM — Het Sabaanse toeristenbureau geeft sinds kort een nieuwe brochure uit over "The unspoiled queen". De folder die men tot nu toe had over Saba was sterk verouderd. Ook al met het oog op de binnenkort te houden Internationale toeristenbeurs in Berlijn, werd besloten een nieuwe folder te drukken. De zeer verzorgde folder, voorzien van een twintigtal schitterende foto's, geeft een korte opsomming van de schoonheden en mogelijkheden op Saba weer. "De charme van Saba te ontdekken, is een stap terugdoen naar een eenvoudiger leven, naar een natuurlijke schoonheid, die weinigen met U hebben gedeeld". gedeeld".

Gedeputeerden Saba naar Caracas

THE BOTTOM — Op uitnodiging van de oud. minister van Buitenlandse zaken dr Aristides Calvanie van Venezuela, vertrekken de beide gedeputeerden W. Johnson en P. Granger naar Caracas. Zij zijn daar te gast op het 10e congres van de Christian Democratic Party of Latin America (OEDA). Het congres is van 3 tot 5 december.

Fancy fair voor Miss-keuze Saba

THE BOTTOM — In het gemeenschapshuis te Hell's Gate werd zaterdagavond een fancy fair gehouden. Het doel hiervan was om fondsen te creeren voor de Saba Miss Teenage verkiezingen in 1982. Terwijl allerlei drankjes en lekkere hapjes werden verkocht, zorgde de teenage-band the Joung creations voor veel dansen en zanggenot. De avond werd om twee uur besloten en mag zeer geslaagd genoemd worden.

Fysio-terapeut in Teleconsultorio

ORANJESTAD — In het programma Teleconsultorio van het departement van Cultuur en opvoeding zal donderdag om tien uur de fisio-terapeut John de la Fuente over zijn werk vertellen en daarbij enige apparaten demonstreren die hierbij gebruikt worden. Aangezien dr Ridderstap het programma over atrosis niet kan behandelen zal op veler verzoek het programma Verwachting en geboorte door dokter Harry Vervest worden herhaald. Op 10 december is het laatste Teleconsultorio met een forum, waaraan vijf dokters zullen deelnemen en de telekijkers vragen kunnen stellen.

ORANJESTAD — Het bestuur van de Amateur radioclub is thans als volgt samengesteld: voorzitter Irwin Provence, vice voorzitter Eddy Kappel, secretaris Ad. van der Plas, penningmeester Timoteo Winklaar, Qsl manager Gidwin James, lid Armando Boezem en algemeen adviseur Addy Engelhardt.

Saba Herald fulmineert tegen Curacao en Centrale regering

WILLEMSTAD – Curaçao is helemaal niet van plan een centimeter van zijn macht over de andere eilanden af te staan. Integendeel: bij de volgende verkiezingen wil men op Sint Maarten de zaak nog meer onder controle krijgen dan nu al het geval is. Dit stelt het Sabaanse blad Saba Herald van gedeputeerde Will Johnson vast in een hoofdartikel naar aanleiding van het recente topoverleg in Den Haag. Saba Herald met als hoofdredacteur WIPM-leider Will Johnson stelt dit vast, waar in het protocol van genoemd overleg gesproken wordt over de overdracht van centrale bevoegdheden aan de eilanden. Dit is ingewikkeld geformuleerd om de zaak in verwarring te brengen, aldus Saba Herald.

Dit blad is Curaçao toch niet zo erg goed gezind in zijn november-editie. Een van de concrete dingen welke het blad aanhaalt voor zijn ergernis is het feit dat verleden jaar ongeveer tien Sabaanse jongelui geïnterviewd zijn in verband met hun sollicitatie bij de politie. Wij begrijpen aldus Saba Herald dat sommigen van hen er goed doorheen zijn gekomen maar dat de faciliteiten op Curaçao waar zij zouden moeten gaan studeren hen niet konden herbergen en gevuld waren met studenten van daar. Omdat de Sabaanse studenten niet veel andere mogelijkheden hebben om te studeren wordt van hen verondersteld dat zij gaan vissen en boeren om zo de "Dons" daar beneden te kunnen voeden.

De problemen met het schema van de Winair worden eveneens ter sprake gebracht in het hoofdartikel. Ook wordt vastgesteld dat Saba alleen van belang is als er sprake is van de Saba-bank "in de hoop dat de minister president en zijn zogenaamde socialistische volgelingen miljonaires kunnen worden van de Saba-bank". Nog een andere beschuldiging, waarop niet nader wordt ingegaan: de premier mengt zich in "onze plaatselijke politiek", maar hij heeft niets anders aan te bieden "dan de werkloze criminelen die op het schip gezet worden om de Haitianen te vervangen om plaats te maken voor de mensen voor wie de regering beneden geen werk kan vinden".

Gedeputeerden, aldus nog een verwijt van Saba Herald, van Saba of Statia zijn niet bekend op Curaçao bij bv de politie en andere bewakers bij de Ministerraad wanneer zij daar bezoeken afleggen en het is gemakkelijker voor een kleine kwajongen van Curaçao om een van de ministers te ontmoeten dan voor een gedeputeerde van Statia en Saba die dat willen.

Belangrijke plannen voor Saba en Statia worden achtergehouden, zo vervolgt Saba Herald zijn klaagzang op Curaçao, voordat zij naar Nederland worden door gezonden en wanneer Nederland dan die plannen goedkeurt blijven ze steken op het departement van Financien op (uiteraard, red.) Curaçao. Wanneer het plan dan loskomt gebeurt dat slechts na veel onnodige frustraties en gezeur van de kant van de autoriteiten op de kleine eilanden. Ook moeten de Curaçaose handelaren hun aandeel in het geld hebben. Recentelijk werd een truck van het 1979 model geleverd voor 6 mille, meer dan een model van 1981 gekost zou hebben hier boven exclusief nog de dure transportkosten. Vraag ook niets over de brandweerwagens welke naar Statia en Saba kwamen, jaren nadat deze waren goedgekeurd en zij waren niet van het soort dat besteld was en zij lijken nog niet eens op brandweerwagens.

Wanneer van regeringszijde met de KLM en Nederlandse autoriteiten wordt overlegd, is het altijd het Curaçaose belang dat voorop staat. Heeft er ooit een minister druk uitgeoefend voor een directe verbinding van de KLM met Sint Maarten om het Europese toerisme te bevorderen? Nee, het kost nu de Europese toeristen een paar honderd gulden meer om op de Bovenwinden te komen. En dan moet hij nog geluk hebben dat de ALM plaats voor hem heeft. Zo vervolgt Saba Herald zijn tirade. Overheidsdienaren op Curaçao blijven werken na hun 62e verjaardag, zolang dat het in het belang van Curaçao is. Diensten van de Centrale overheid als prijscontrole, belastingdiensten, sociale verzekeringen bestaan hier doorgaans niet en in veel gevallen staan aan het hoofd van deze diensten op de Bovenwinden mensen van Curaçao, die zich drukker maken met hun eigen handeltjes dan om het vervullen van hun overheidstaak. Als gevolg daarvan zijn we op Saba jaren achter met de belastingen, aldus Saba Herald.

Nog een stukje oud zeer: op het Antillenhuis in Den Haag barst het van de ambtenaren, maar er is zelfs geen tuinknecht of dienstmeisje van Saba of Statia aanwezig. De enige informatie welke men er kan krijgen over deze twee eilanden zijn foto's van dertig jaar geleden. Er zijn kantoren in Washington, Japan New York enz., vol met familieleden van Curaçaose politici, maar er is nog nooit een Bovenwinder voor gevraagd. De man in Washington bv wiens Engels in discussie is heeft nu ook met ons geld de Amerikaanse belasting-wetgeving geleerd. En dit terwijl ik de naam van een dozijn Bovenwinders zou kunnen noemen die de eilanden beter zouden kunnen vertegenwoordigen. Aldus Saba Herald.

Met dit alles in gedachten worden de Sabanen en Statianen kennelijk verondersteld stil te blijven zitten en geen kritiek te leveren op iemand van Curaçao, maar wel een mytische kolonisator te bekritiseren. Voor wat ons betreft, aldus Saba Herald, heeft de koloniaal sinds 1951 een nieuwe en hardere vorm aangenomen door de concentratie van macht bij een federale regering welke vaak, incompetent en zorgeloos is. De Sabaanse oppositie krijgt ook een duw, want die zou met Curaçao mee willen gaan als dit eiland onafhankelijk wordt. WIPM, en dat ben ik, zo staat het er ongeveer in Saba Herald, is er voor dat de Bovenwinden bij elkaar blijven met solide degelijke banden met Nederland en met volledige autonomie ten opzichte van Curaçao. Aldus het hoofdartikel in het blad Saba Herald.

Personalia



OP 7 DECEMBER is het vijftig jaar geleden dat het schip Colombia de haven van Curaçao binnenvoer met dertien Zusters van Schijndel en vier fraters van Tilburg aan boord. Onder deze religieuzen bevond zich ook zuster Marie Margaretha, die thans haar gouden feest viert. Na eerst twee dagen in het klooster te Santa Rosa vertoefd te hebben, mocht zuster Margetha met nog dertien zusters het klooster te Pietermaai aan de Scharlooweg betrekken. Dit klooster werd van de Soeurs van Roosendaal gekocht, die voortaan alleen zorgden voor de scholen van Otrabanda en Banda Bao; 37 jaar is zuster Margaretha werkzaam geweest aan het Sint Antoniusgesticht A, waarvan zij vanaf 1938 hoofd was tot 1968. Intussen groeide de lagere school uit tot de St Jozef Mulo, nu St Jozef-Mavo. Interessant is het zuster Margaretha te horen vertellen over haar vroegere belevenissen. Zij heeft de jeugd niet alleen kennis bijgebracht, maar bleef de jeugd ook na het schoolleven begeleiden. Zo konden de oud-leerlingen onder de naam La Primavera elkaar ieder jaar opnieuw op de tweede Pinksterdag ontmoeten op bovengenoemde school. Zichtbaar was dan de hechte onderlinge band. De zusters van Schijndel willen dan ook gaarne weer eens een contactdag organiseren in de maand maart 1982, om de oud-leerlingen de gelegenheid te geven zuster Margaretha en elkaar te ontmoeten. Oud-leerlingen moeten daarom de krant in de gaten houden.

Na een hoofdschap van 30 jaren heeft zuster Margaretha zich gevestigd in Huize Maria te Montagne, waar ze de administratie van het huis verzorgt, een goede thuishave biedt aan de zusters die naar haar werk gaan, door haar wijze lessen anderen boeit en waar zij nog steeds geniet van dushi Corsou!

Het weer

WILLEMSTAD – De weersverwachting geldig tot donderdagmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met nog enkele plaatselijke buien. Matige, overdag vrij krachtige oostelijke wind.

Het weeroverzicht:

De Benedenwindse eilanden staan nog steeds onder invloed van een trog in de bovenlucht. Hierdoor blijft de aangevoerde lucht nog vochtig en onstabiel en kunnen in de komende 24 uur nog enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.



OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op donderdag 3 december 1981 des namiddags om 18.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
3. Brief Bestuurscollege d.d. 12 januari 1981 no. 80/14283 betreffende aankoop werven, loodsen en haventerreinen (6/81 S.R.).
4. Brief Bestuurscollege d.d. 8 oktober 1980 Afd. A.J.Z. no. 80/11250 betreffende containerhaven (84/80 S.R.).
5. Brief Bestuurscollege d.d. 24 juli 1981 Afd. A.J.Z. no. 81/6919 betreffende oprichting Curacao Ports Authority N.V. (63/81 S.R.).

Willemstad, 30 november 1981
De Voorzitter,
Mr. O. Martina.



OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van

BESTEK EN VOORWAARDEN no. 81-16
HET LEVEREN VAN VOERTUIGEN EN MATERIEEL T.B.V. DIENST VAN OPENBARE WERKEN

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: "Bestek no. 81-16; Levering voertuigen en materieel", te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide gesloten bus op het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, te Willemstad, Curacao, tot uiterlijk op woensdag 20 januari 1982, 10.00 uur a.m., wanneer de opening van de inschrijving plaats vindt.

Het bestek met tekeningen is vanaf woensdag 2 december 1981 bij de Dienst Openbare Werken Curacao, Parera, te verkrijgen tegen de prijs van NAf. 50,–.

De informatievergadering zal worden gehouden op vrijdag 11 december 1981 om 09.00 uur a.m. ten kantore van de Dienst Openbare Werken Curacao te Parera.

Het Hoofd van Dienst
Openbare Werken van het
Eilandgebied Curacao
A. Th. de Jongh, M.C.E.

PA MOTIBU DI AWASERU MESTER A SUSPENDE E PARTIDO

Olympia a klasifika pa final

Stakamahakchi desidido pa kibra hegemonia di Sithoc

WILLEMSTAD – E ekipo di vòlibòl maskulino superior Stakamahakchi ta unikamente un set for di e titulo di kampeon 1981. Ayeranochi riba e kancha di St Thomas College na Otrabanda Sithoc/Heineken i Stakamahakchi a bataya formalmente pa logra un viktoria i despues di ku ambos a gana dos set i ku e di sinku 4–0 na fabor di Stakamahakchi awaseru a disidi ku e ta para e enkuentro. Awenochi e partido ta ser kontinuá i lo hunga e di sinku i ultimo set kompletamente di nobo. Si a dado kaso ku Sithoc gana e set, lo sigi ku e di sinku i ultimo partido un kuartu di ora despues. Olympia den kategoria femenino klase A, a klasifika p'e buelta final despues di a derota Atlantic Stars ku skor di 2–0. Olympia awor tin di enfrenta Green Socks den un serie mihó di tres pa wak ta ken ta bira kampeon.

E partido entre Sithoc i Stakamahakchi tabata di bon nivel ku ambos batayando formalmente pa bai k'e viktoria. Sithoc mester gana si nan k'e mantene nan speransa pa rekonkista e titulo di kampeon maskulino superior na bida. Stakamahakchi na su turno k'e kaba kos i evita ku e lo tin di hunga un di sinku partido k'e aktual ekipo kampeon.

Tabata Stakamahakchi ku ayeranochi a tuma ventaha di 1-0, ganando e prome set ku skor di 15-9. Sithoc na su turno ta reakshona fuertemente den e di dos set i empata e partido despues di triunfa ke mesun skor di 15-9. Stakamahakchi den e di tres set a subi tereno hopi desidido i triunfa sin muchu problema ku skor di 15-7.

EMOSHON

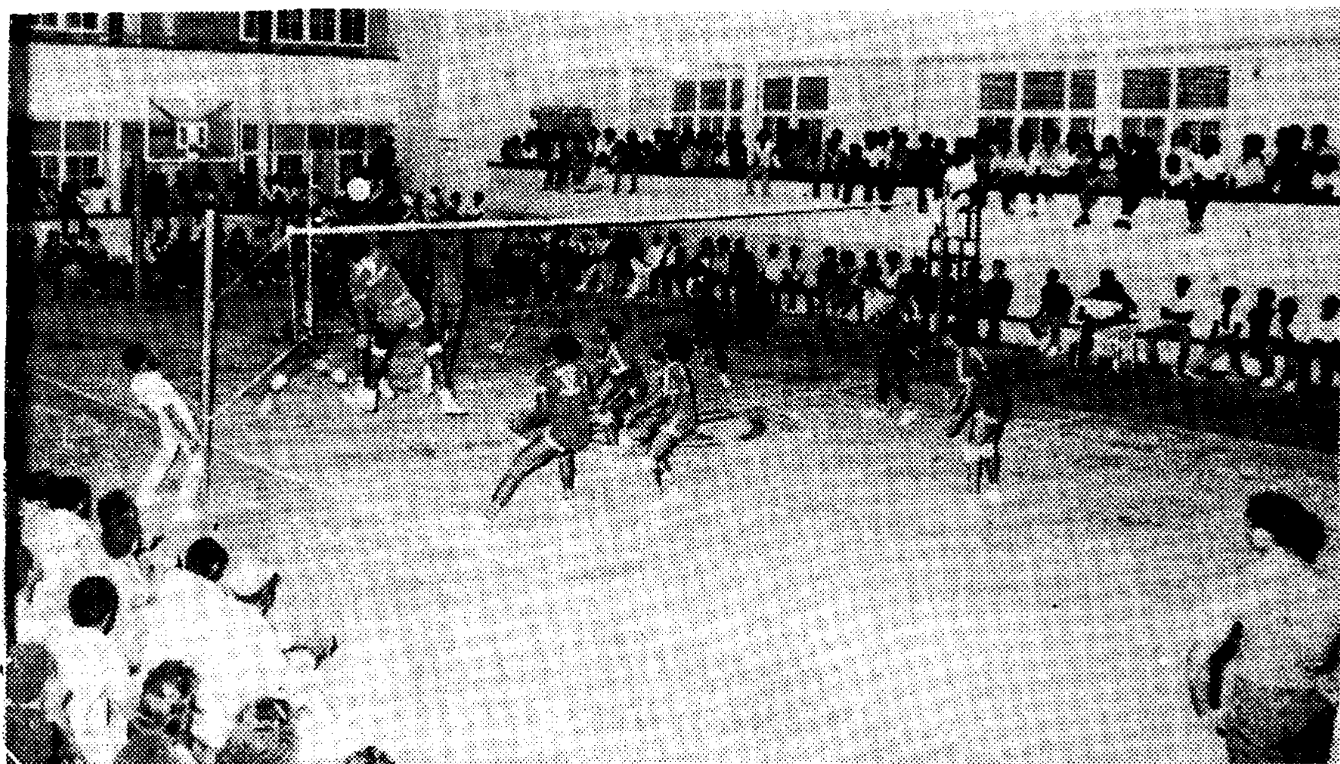
E di kuater set a resulta esun di mas emoshonante. Sithoc rapidamente ta sali i kue ventaha di 5-0. Stakamahakchi kon ku bai bin ta logra iguala e skor, pero nan no por a evita ku Sithoc ta bolbe tuma ventaha, e biaha aki di 11-7. Kon ku bai bin Remo Martha i kompania ta bolbe bini dj'atras igualando e skor na 11-11. Sithoc mirando ku kos tabata hole malu rapidamente a disidi di duna tur lokual nan tabatin pa bai k'e set enkuestion i nan a gana tambe ku skor di 15-11, empatando e partido 2-2.

VENTAHA

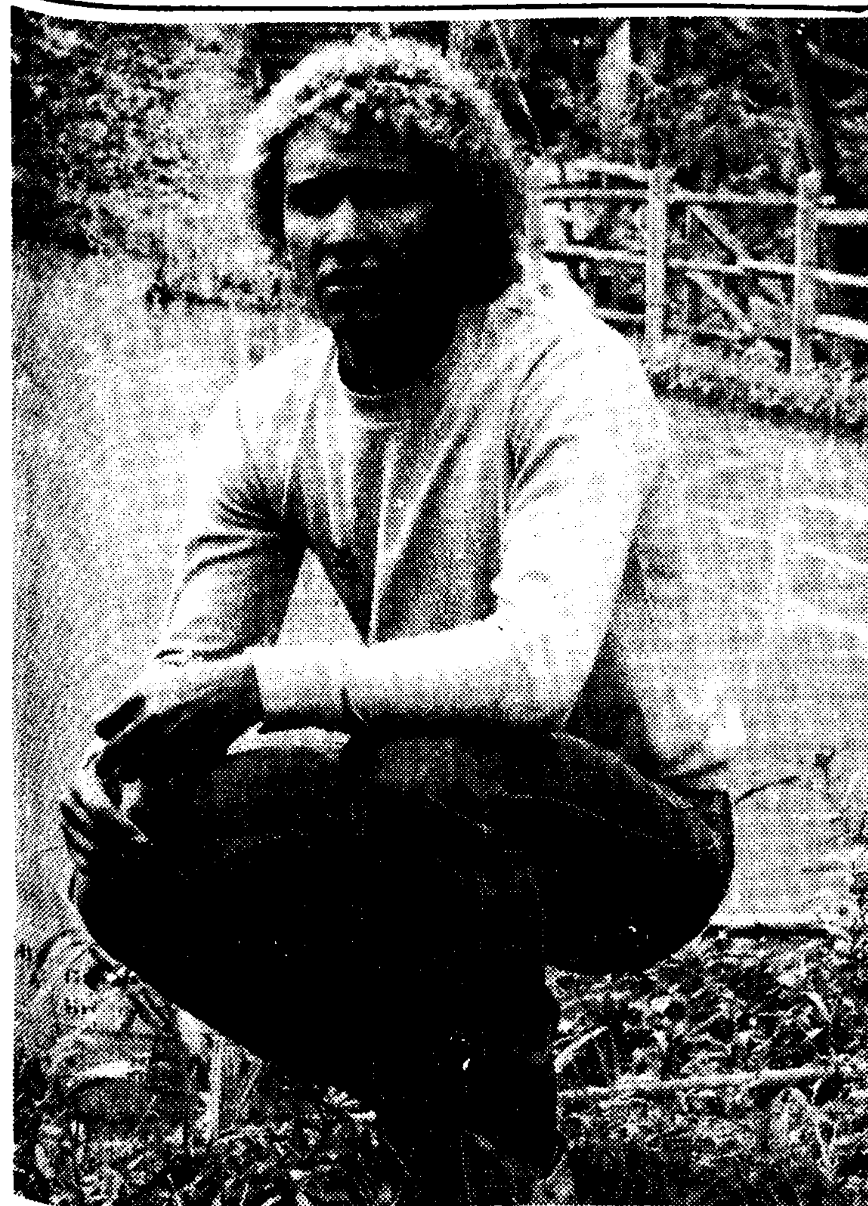
Stakamahakchi den e ultimo set ta tuma ventaha di 4-0, pero awaseru a hanya bon di kuminsa kai di moda ku e partido mester a keda suspende. E dos hungadónan kende ayeranochi mas a destaka tabata pa Sithoc Junny Atacho kende konstantemente tabata logra supera e blok di su adversario i pa Stakamahakchi tabata Crushwin Mercé kende na su turno tambe tabata logra fusila e defensa di Sithoc na su antoho.

FEMENINO A

Den kategoria femenino A, e desishon a kai ayeranochi ta kua ekipo lo enfrenta Green Socks den e serie miho di tres valido p'e titulo di kampeon. Olympia den un bon partido a triunfa ku skor di 2-0 a kosto di Atlantic Stars i klasifika p'e buelta final. E parsialnan tabata: 16-14 i 15-9 na fabor di Olympia.



WILLEMSTAD – Riba e potret nos lektornan por haña un bista dje partido di vòlibòl kua a tuma luga ayeranochi entre Sithoc i Stakamahakchi. E partido sinembargo a keda suspende den e di sinku set na momentu ku Stakamahakchi tabata hibando ventaha di 4-0. Awenochi e set enkuestion lo ser hunga kompletamente di nobo i si Sithoc gana lo sigi un kuartu di ora despues k'e di sinku i ultimo partido. Mirando ku e kampeonato di vóliból Antiyano ta pendiente pa kuminsa djabierne proksimo direktiva di CuVoBo tin di hasi su maksimo esfuerso pa finalisa e play-off den e kategoria aki (maskulino superior) prome ku djabierne.



WILLEMSTAD– Esaki ta un dje futuro estreyanan di futbòl Brasilero Biro Biro di apenas 21 aña di edat. Biro Biro a sigura ku ela hinka un gol kontra Papito Nivilac.

E partido ta priminti di bira un gran duelo

Awenochi Corinthians kontra selekshon Fedeprof

WILLEMSTAD – Awenochi lo tin e gala di futbòl den stadion di Sentro Deportivo Korsou ora ku e selekshon di Korsou (Fedeprof) enfrenta e fuerte ekipo di futbòl Brasilero, Corinthians di Sao Paulo. E ekipo aki for di tempu ku ela inkorpora e aktual entrenador Mario Travaglini no a konose derota. Ku otro palabra manera "Doctor" Socrates a konfirma pa nos na su yegada na Korsou, Corinthians lo hunga futbòl di kaliber haltu pa bai kas k'e viktoria. Pa infatisa ku ta trata aki di un wega di futbòl di kaliber internashonal pa parti di Corinthians nos a ser notifika ku nan lo hasi unikamente tres kambio manera ta stipula den reglamentu Internashonal di Fifa.

ONSENA

Ayeratardi nos a presensia e partido di training di Corinthians den stadion di SDK na Brievengat i despues dje praktika nos a hiba un kombersashon ku entre otro e direktor tekniko señor Mario Travaglini i tambe algun dirigente mas dje ekipo. E onsena ku Corinthians lo subi tereno kune awenochi ta ku tur probabilidat komo sigiente: komo portero lo fungi Carlos Cesar Oliveira. Manera ya ta konosi e otro portero Rafael Camarotta no por mira akshon pa motibu ku e ta leshona. Esaki despues di ku ela ser alkansa pa rudia di un adversario Guatemalteco durante nan gira na Guatemala, pa kua ela risibi alrededor di sinku ganchu riba su wowo. Den defensa lo aktua: Ze Maria, Rondinelli (defensa sentral), Wagner i Wladimir. Kisas Ze Maria por ser substitui pa Luis Claudio. Komo medio kampista lo aktua "Doctor" Socrates, Biro Biro i Zenon (por wordu substitui pa Cacapava). Delanteronan lo ta: Eduardo, Maria i Joaozinho. Prinsipalmente e ultimo hungadó aki ta masha peligroso riba hala robes.

FEDEPROF

E selekshon di Fedeprof kasi sigur lo ta e mesun ku a mira akshon kontra e selekshon di Canada i tambe e ekipo di Millonarios. E alineashon kompletu sinembargo ainda no ta konosi.

Nos muchanan en todo kaso lo subi tereno determina pa demostra e miho futbòl ku nan por i asina trata na kontinua e racha di viktoria kua nan a bin ta impone ultimamente, bou di guia di Wilhelm Canword. Algun dje hungadónan lokal ku en todo kaso nos por mira riba tereno awenochi ta Papito Nivilas komo portero, Sonny Martina defensor sentral, Frensel Calmes, Sixto Rovina, Erik Wever, Erwin Godfried. Humphrey Koots, "El pequeño gigante" Raymond Sofia, Zanin Andrade, Braafhart i hopi mas.

PUBLIKO

Asistensia pa parti di publiko ta priminti di bira algu rekòrt si tuma na konsiderashon ku ya mitar dje kantidat di asiento ku tin den stadion di SDK na Brievengat praktikamente ta bendé. E partido en todo kaso ta kontinua awenochi kuminsando mitar di nuebe.

TRANSMISHON

Tabatin komentarionan awemainta ku Tele-Curaçao lo a transmiti e enkuentro vivo i direkto. Sinembargo esaki no ta e kaso. E tramitenan pa a transmiti e enkuentro vivo i direkto pa Brasil tampoko no a duna resultado.

FINANSAS

Sigun komentario ku ta sirkulando a reina un problema ku e selekshon lokal enkuanto un suma di 300 florin ku e hungadónan lokal a kobra pa a aktua durante dje partido. Sinembargo ya e topiko aki ta kompletamente regla ku direktiva di Fedeprof. Ku otro palabra no tin niun obstakulo, a lo menos te ku ora nos a bai imprenta, relashona ku e partido di awenochi ku ta priminti di bira un berdadero espektakulo.

Den Haag-Utrecht wordt voorgezet op 16 december

DEN HAAG – Het restant van de wedstrijd FC Den Haag-FC Utrecht zal worden uitgespeeld op woensdagavond (19.30 uur) 16 december. Het duel werd op 22 november, in de 39e minuut van de eerste helft, gestaakt door scheidsrechter Bep Thomas, nadat een tweede bom was ontploft op het speelveld. De tuchtcommissie van de KNVB heeft geen straffen uitgesproken, de nog te spelen 51 minuten kunnen dus door publiek worden bijgewoond.

Tenniswedstrijd Europa-Amerika

BARCELONA – De Tsjechoslowaak Ivan Lendl heeft gisteravond in Barcelona tijdens de tenniswedstrijd Europa Amerika de achterstand van de Europeanen terug gebracht tot 2-4. Lendl versloeg de Argentijn Guillermo Vilas in twee sets: 7-5 en 6-2.

Nos mes hendenan no ta honra nan kompatriota

Gran presentashon di trio hubenil riba rifel di hairu

WILLEMSTAD – Djadumingu ultimo e federashon di tiru di Korsou a organisa e ultimo kompetensianan di e kampeonato di tiru di Korsou pa aña 1981. E uniko ramo di tiru ku no por tuma luga manera a keda stipula pa e fechanan 6 i 13 di desember ta trap shooting. Esaki pa motibu ku e mashin ku ta saka e platiyonan parsialmente a kibra. Pues kampeonato di Korsou riba trap a keda pospone te ku otro aña. E resultado dje diferente kompetensianan ku a ser tene riba pistol i rifel di hairu tabata komo sigiente:

PISTOL DI HAIRU 10 M(60 **TIRU**

Pa prome bia tabatin asina tantu interes riba e ramo aki. Tabata Siro Bonofacio kende a titula kampeon akumulando un total di 560 punto. Na di dos luga a finalisa Jacinto Martina ku 552 punto, sigi pa Jan Clara ku 538 punto.

PISTOL LIBER 50 M(60 **TIRU)**

Den e kategoria aki tabata un biaha mas Siro Bonofacio kende a demonstra su superioridat, tirando un total di 531 punto bon p'e titulo di kampeon. Jacinto Martina un biaha mas a keda n'e di dos luga ku 521, mientras ku Luis Blanken a sigiele na di tres puesto ku 485 punto.

RIFEL DI HAIRU 10 M (40 tiru

Aktualmente e kategoria aki ta gosa ku mas tantu partisipante ku tur otro ramo di tiru. Asta tiradónan femenino a kuminsa demonstra interes p'e deporte.

Den kategoria junior, tabata F. Marten kende a titula kampeon ku 265 punto, sigi pa A. Alberto i G. Jansen ku respektivamente 235 punto kada un.

B-KLAS (60 TIRU

Den e klase aki tabata F.M. Amacia kende a sobresali di un forma espektakular, ku un totál di 503 punto, konkistando asina e titulo di kampeon. Na di dos luga a finalisa E. Lichtenberg ku skor di 477, sigi pa Waty de Lanoy ku 476 punto.

KLASE A (60 TIRU)

Den e kategoria aki tabata e trio hubenil ku ultimamente a titula di tres di mundu, ku a debuta ampliamente konkistando tur e tres puestonan di honor i baha kabes di e grandinan friu friu. E tres hoben tiradónan, Nelson St Jago, Cedric Morishaw i Eduard Jozef a demonstra nan talento klaramente i ku no ta pornada nan a finalisa na di tres luga di mundu durante dje kampeonato mundial na Republica Dominicana. Tabata Cedric Morishaw kende a titula kampeon ku 525 punto, sigi pa Nelson St Jago i Eduard Jozef ku respektivamente 520 i 519 punto. Despues di nan tres a sigi e grandinan, Jesus van der Pool ku 511, Henry Sprang 495, Marcel Lichtenberg ku 487 i A.J. Kelly ku 467 punto. Mester apunta aki ku señor Kelly tin mas of menos seis aña ku ela retira for di e deporte i awor a bolbe hasi un "comeback" bastante eksitoso.

MANEHO

E federashon di tiru di Korsou por ta orguyoso pa nan maneho i prestashon di e tiradónan tantu riba nivel lokal komo internashonal. E deporte di tiru a demonstra riba su mes, ku nan a saka kara di Antiyas en general i Korsou en partikular. I apesar ku ni Gobiernu Sentral ni Gobiernu Insular no a sabi di duna rekonosimentu na nos tiradónan hoben kende a demonstra di ta un embahador digno di kredito den eksterior, kaminda ku durante di un kampeonato mundial nan a perkura pa bandera di Antiyas a ser hisa entre paisnan di suma potensia ekonomiko i ku tur sorto di fasilidat apropia.

Ta tristu pa bisa ku nos mes hendenan no ta honra nan mes kompatriota. Remarkabel ta ku na Puerto Rico si nan ta honra i kondekora un di nos dirigentenan lokal di tiru pa su gran labor di deportivismo. Kon ku bai bin dirigentenan di tiru lo sigi lucha na interes dje deporte. Tin un refran ku ta bisa: Ningun hende no ta profeta den su mes tera!.

De sunfish-klasse zit weer duidelijk in de lift

Jurgen Schneider wint sunfish-Zeestraaten-trofee

WILLEMSTAD – In het afgelopen weekeinde werden er zoals bekend tussen Fuik en Caracasbaai de sunfish zeilwedstrijden gehouden om de G.J. Zeestraaten trofee. Er was een groot sterk veld van 21 deelnemers die allen hun uiterste best deden om in de vier race's zo hoog mogelijk te eindigen. Zaterdagmorgen werd gestart bij matige wind maar met hoge golven hetgeen nogal wat buiswater in de kuipjes deed belanden. Dit is echter geen bezwaar aangezien deze zich zelf ledigen. Van meet af trok Jurgen Schneider, de grote favoriet, naar voren en hij bouwde dan ook een flinke voorsprong op Fré Jan Bruins en Wim van der Gulik op. Halverwege het tweede kruisrak werd hij echter aan de haak geslagen door een vislijn die hem tientallen meters terug sleurde en hij mocht proberen vanuit een hopeloze derde positie Bruins en van der Gulik weer in te halen. Hierheen slaagde hij net niet, hij werd tweede achter de constant zeilende Bruins doch voor Van der Gulik. Opvallend goed was het Sunfish-zeilen van Jan "Chamba II" Ackermans die weliswaar dit type boot nog niet zo goed kent maar die een schat van ervaring heeft als zeezeiler hetgeen hem deze hele race vóór in het veld deed zeilen; hij finishte als zesde.

De gevreesde Klaus Schneider kon zijn faam toch nog niet helemaal waar maken, imponerend was wel zijn unieke overstag techniek. Voor deze manoeuvre laat hij zich aan loef achter over in het water vallen, zwemt razendsnel onder de boot door om aan de nieuwe loefzijde weer aan boord te klauteren.

TWEEDE RACE

Om kwart over twee werd gestart met de tweede wedstrijd. Wim van der Gulik die op tijd op school voor een oudermiddag moest zijn kreeg hierdoor de noodzakelijke prikkel om zo snel mogelijk het parcours af te racen, nam van meet af aan de leiding en won deze wedstrijd met superieure overmacht. Ver achter Van der Gulik's solo-optreden ontspon zich een interessante strijd om de tweede, derde en vierde plaats waarbij Erik Bergsma zich ontpopte als een nieuw talent en op voortreffelijke wijze duelleerde met Schneider en Bruins. Bergsma die zich meer met stern-zeilen bezig houdt wist de ervaren Bruins achter zich te houden maar moest de op de laatste meters altijd snelle Schneider voor laten. Vader Klaus Schneider kon dit maal bijzonder goed meekomen; pech achtervolgde hem helaas zodat hij "roerloos" naar huis zwom.

Na twee wedstrijden stonden zodoende Jurgen Schneider en Wim van der Gulik praktisch gelijk bovenaan met Bruins op geringe achterstand op de derde plaats.

DERDE RACE

Zondagmorgen werd voor de derde wedstrijd gestart met een matige noorden-wind die het voor de zeilers mogelijk maakte boei Fuik in één slag te halen. Dit keer twee nieuwe gezichten aan de leiding, Ton Dubislav en Alex Roose die ook in deze volgorde als eersten boei Fuik rondden. Dubislav kon in dit lichte weer voor de wind een 150 meter uitlopen en was dusdanig in de "winning mood" dat hij toen de wind opstak en zelfs hard te noemen was toch steeds verder van het veld wegliep. Voortreffelijk was het zeilen van Rob van der Gulik die als derde boei Fuik rondde en die in de loop van de wedstrijd slechts zijn vader en Jurgen Schneider voorbij moest laten gaan. Schneider passeerde voor de wind zowel Rob van der Gulik als Alex Roose en wist in de laatste meters ook nog Dubislav te bedreigen die echter toch als eerste finishte. Roose werd derde voor Van der Gulik senior die de grootste moeite had om zijn zoon voor te blijven. Ongetwijfeld is het moment dichtbij dat Rob een plaats in de absolute top voor zich opeist.

OVERALL KAMPIOEN

Zondagmiddag moest dan de beslissing brengen wie zich overall kampioen mocht noemen. Dit maal zeilde Derk Roffel zich in de kijker door slim een hele lange klap over stuurboord richting Venezuela te maken om na een windshift overstag te gaan die hem een hele lange gunstige bakboord slag opleverde waarna hij als eerste boei Fuik rondde. Vlak achter hem rondden Schneider gevolgd door Roose en Bruins. In de roes van deze ongekend goede plaats wist Roffel zich prachtig te verweren tegen snode aanvallen van zijn achtervolgers en moest uiteindelijk slechts Schneider en Van der Gulik voor laten doch bleef Roose en Bruins ruimschoots de baas. Jurgen Schneider passeerde zoals hij gewoonlijk doet voor de wind de toen nog voor hem liggende Roffel en bouwde een kampioenwaardige voorsprong op en won probleemloos. Al met al waren dit wederom zeer geslaagde spannende wedstrijden waarbij zeilen van hoog niveau gezien kon worden. Dat de sunfish-klasse weer duidelijk in de lift zit na een kleine impasse bewijst het grote aantal deelnemers (21).

De top is met de komst van de familie Van der Gulik en de definitieve doorbraak van Ton Dubislav breder geworden; dat niemand zich meer bij voorbaat kampioen kan wanen bewijst het feit dat er in de 4 race's vier verschillende winnaars waren.

LEIDING

De wedstrijdleiding berustte bij de wederom foutloos werkende Bram Mustert en Imka Roffel die dan ook bij de prijsuitreiking later op de dag terecht het luidste applaus in ontvangst mochten nemen. Specifieke sunfish wedstrijden zullen er dit jaar niet meer plaats vinden, vermeldenswaard is wel het plan van Wim van der Gulik en Alex Roose om in het weekeinde van 12 en 13 december voor de eerste maal per sunfish rond Curacao te gaan zeilen. Hoewel de sunfish maar een klein bootje is van 4 meter 23 lang en 1 meter 20 breed blijkt altijd weer hoe geweldig zeewaardig dit type boot is. Als de weergoden meewerken dan zullen voornoemde twee op de zaterdagochtend van het Spaanse Water vertrekken richting Oostpunt om tegen de namiddag bij Westpunt te arriveren. De volgende dag vervolgen zij dan na een strandslaap ergens aan de zuidkust met het lange kruisrak terug naar het Spaanse Water waar zij in de loop van de middag hopen te arriveren.

De uitslag van de bovenste vijf uit het klassement is als volgt:

1. Jurgen Schneider 9 punten (2-2-2-1); 2. Wim van der Gulik 16,7 (3-1-4-2); 3. Fré Jan Bruins 32 (1-4-8-5); 4. Ton Dubislav 34,7 (4-9-1-6); 5. Alex Roose 36,7 (7-5-3-4).

VOETBAL/TRENCIN – De voetbalploeg van de Sovjet-Unie onder de 21 jaar kwalificeerde zich via een gelijkspel (0-0) tegen zijn Tsjechoslowaakse leeftijdsgenoten voor de kwartfinales van het Europees kampioenschap. In groep drie eindigde de ploeg met vijf punten uit drie duels op de eerste plaats, Tsjechoslowakije werd met vier punten tweede, Turkije met drie derde.

Voetballer George Best terug op hoogste plan

LONDON – George Best, eens het „zwarte schaap" van het Britse voetbal, keert terug in de eerste Engelse divisie. Het lukte hem weliswaar niet voor zijn voormalige vereniging Manchester United, waar hij beroemd werd, uit te komen, maar Middlesbrough, dat de voorlaatste plaats inneemt, gaf te kennen graag van zijn diensten gebruik te willen maken. De club van onder meer ex Twente-speler Heini Otto, deelde mee, dat niets de verbintenis meer in de weg staat.

Best, 37-voudig international voor Noord-Ierland, speelde in laatste instantie voor de Noordamerikaanse profclub San Jose Earhquakes. Zijn bekendheid had hij mede te „danken" aan zijn turbulente levenswandel, waarbij alcohol en vrouwelijk schoon een voorname plaats innamen. Sinds hij getrouwd is en vader is geworden, heeft hij de drank opgegeven. Hij verloor enkele kilogrammen gewicht en hij zou zich – volgens eigen zeggen – in goede lichamelijke conditie bevinden.

De inmiddels 35-jarige Best, één van de grootste talenten die het Britse voetbal ooit is rijk geweest, noemt als hoofdreden voor zijn overgang naar Middlesbrough de hoop, dat hij door middel van goede prestaties een plaats kan verdienen in de Noordierse selectie, die volgend jaar deelneemt aan het WK in Spanje.

Bridgeclub "Corsow"

WILLEMSTAD – Op afgelopen vrijdag werd bij bridgeclub "Corsow" een begin gemaakt met de kerstdrive, welke op vier achtereenvolgende vrijdagen zal worden verspeeld. Zoals gebruikelijk werd in één poule gespeeld en men moest van goede (scorings-) huize komen om te zegevieren. De uitslag luidde:

1. Hrn Hirschberg/Vos 63.99%; 2. Hrn V.d. Pol/Dankelman 63.65; 3. Hrn Serphos/Koper 62.65; 4. Dms Schouten/De Jong 61.64; 5. Mevr Bongers/Hr Berend 60.42; 6. Mevr De Bruin/Hr V. Meijeren 59.67; 7. Hrn Prinsen/Moenir Alam 59.67; 8. Dms Wosikowski/Deelstra 57.29; 9. Hrn De Bruin sr en jr 56.04; 10. Hrn Groot/Roerhorst 52.83 11. Dms Euwema/Ophey 50.30.

De overige 15 paren scoorden beneden de 50%.

Aanstaande vrijdag zal de tweede avond worden verspeeld. Het bestuur maakt er nogmaals iedereen op attent dat de laatste avond - 18 december - uitsluitend openstaat voor leden en dan nog wel voor hen die tenminste 15 maal in het afgelopen kalenderjaar een clubavond hebben bezocht. Het jubileum bridge weekeinde van bridgeclub "Corsow" is op 15 en 16 januari.

IJSHOCKEY/MUENCHEN – De strijd om de wereldtitel ijshockey in de A-groep in 1983 wordt in Muenchen en Dortmund afgewerkt. Het play-off-systeem (de beste vier na een hele competitie in een finalepoule) wordt gehandhaafd.

HERKENT U ZE ?

Spelregels op pag. 9


....


....

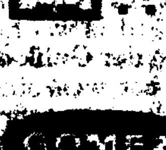

....

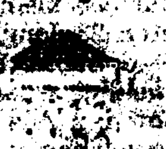

....


....

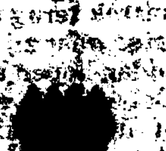

....


....


....


....


....


....


....


....


....

Koersen Centrale Bank

[illegible] DOLLAR	1.77	1.79	1.81
[illegible]N DOLLAR	1.50	1.52	1.54
[illegible]D STERLING	3.42	3.475	3.535
[illegible]ED GLD	72.67	73.39	74.19
[illegible]LIVAR	40.91	41.63	42.43
[illegible] FRANCS	99.66	100.38	101.18
[illegible] FRANCS	--,--	31.62	32.32
[illegible] MARK	79.65	80.37	81.17
[illegible]	--,--	100.07	102.59
[illegible]	1.18	1.48	1.54

WORLD IN A NUTSHELL

CLEVELAND, OHIO — A federal judge has dealt a blow to the Mobil corporation by blocking, at least temporarily, its 6.5-billion-dollar attempt to take over the Marathon oil company. Mobil is fighting US steel, America's largest steel-maker, to gain control of Marathon, which has extensive oil holdings in Texas and the North Sea. Judge John Manos, acting on a request by Marathon, issued a preliminary injunction that bars Mobil, the second largest US oil company, from going ahead with the takeover until an antimonopoly suit brought by Marathon against Mobil is resolved. The judge said the restraining order was designed to maintain the status quo so that Marathon, the 17th largest US oil company, would remain a viable entity until the courts resolve the entire issue.

AJACCIO — A Yugoslav DC-9 charter airliner crashed on a [illegible] in Corsica yesterday killing all 174 people on board, police said. It was the third aircraft of its kind to crash this year.

GENEVA — United States and Soviet delegations opened their first full negotiating session in what are expected to be protracted talks on limiting nuclear missiles in Europe.

BEIRUT — A Palestinian leader described a strategic operation pact signed by the United States and Israel as a declaration of war against the Arabs and called for an urgent Arab meeting to counter it.

WARSAW — About 1,000 riot police surrounded a strike-bound firemen's training school in Warsaw yesterday as students inside defied the [illegible] to come [illegible] students have [illegible] since last [illegible] to have their officer-training academy demilitarised. [illegible] was rejected.

VICTORIA — President Albert Rene challenged South Africa to prove it had nothing to do with last week's abortive attack on his country by returning, so they can stand trial, 44 mercenaries who fled to Durban. President Rene also accused former president James Mancham, the man he overthrew four years ago, of involvement in the attack.

PRETORIA — South Africa denied an Angolan accusation that it was responsible for a fire which [illegible] only [illegible] on monday. [illegible] for the [illegible] Petrofina said here that the Angolan refinery could be out of action for two months.

ALGIERS — French president Francois Mitterrand, visiting Algeria on a reconciliation mission after nearly 20 years of post-colonial bitterness, addressed the Algerian parliament and praised as heroes the men who fought France for independence.

PEKING — Chinese premier Zhao Ziyang outlined plans for a long period of slow but steady economic growth and pledged action to eliminate bureaucracy and overmanning in the government in a speech at the annual session of China's parliament, the National people's congress.

[illegible]

PANAMA CITY — Twenty-six Latin American countries urged the United States to open its [illegible] to [illegible] [illegible] According to [illegible] a quarter of Latin America's exports go to US [illegible] but the United States [illegible] an overall trade surplus with the [illegible] of almost 18 billion dollars. The Latin Americans fear this surplus will increase unless the Reagan administration [illegible]

[illegible] Council [illegible] new UN secretary-general [illegible] Philippine Foreign minister [illegible] [illegible] He said other members offered no reaction to this or a suggestion by their president, Taieb Slim of Tunesia, that five other candidates be tested in balloting. The five other candidates mentioned were understood to be Mexican Foreign minister Jorge Castaneda, Panamanian Foreign minister Jorge Illueca, Argentine ambassador to Britain Carlos Ortiz de Rozas, former chief Peruvian delegate Javier Perez de Cuellar and Sir Shridath Ramphal, secretary-general of the Commonwealth secretariat.

PEKING — Chinese premier Zhao Ziyang pledged to eliminate bureaucracy, inefficiency and overmanning in government departments which he said had reached intolerable proportions. Concluding an economic report to the annual session of China's parliament, the National people's congress, mr Zhao said there would be staff cuts, departmental amalgamations and a fiarly big reshuffle of administrators. The administrative reforms would be completed within a limited period, he said, in order to remove what he described as a serious obstacle to the modernisation of the economy.

TEGUCIGALPA — The centrist Liberal party prepared to assume power in the Central American republic of Honduras after the first general election since a military takeover almost a decade ago. With more than 80 per cent of sunday's estimated 1.2 million votes counted, official figures gave 54 per cent to the Liberals, 42 to the right-wing National party and the rest to two small parties. National electoral tribunal sources said a provisional final result would probably be announced today.

TOKYO — Japan will decide this month whether to cut import duties two years earlier than planned, in order to reduce friction with the United States and Western Europe over its big trade surpluses, prime minister Zenko Suzuki said yesterday. He told a news conference after reshuffling the cabinet that other measures under discussion included opening the Japanese market to more foreign goods and simplification of import procedures. "We will decide by the end of this year a proposed advancement by two years of tariff cuts (agreed under the Tokyo round of Tariff and trade negotiations for 1983-84)", he said. Government sources said mr Suzuki told the cabinet yesterday that he would submit a bill in the next parliamentary session, which [illegible] to advance [illegible] on about 1,600 items [illegible] computers. Senior executives of the ruling Liberal democratic party (LDP) meanwhile agreed to establish a committee to study [illegible] with the cabinet.

WARSAW — Poland's [illegible] trade union has said talks expected today with the government would show if there could be any cooperation between the union and the communist authorities. Grzegorz Palka who leads the union negotiators, was cautiously optimistic that a social council to [illegible] control of the national economy could be set up when the talks resume. But there was no indication that the government was ready to resume the talks after its stern criticism yesterday of Solidarity activists involved in newly established clubs of the self-governing republic".

Hierbij maken wij het tragisch overlijden bekend van onze man, vader, jongste broer en schoonzoon

JUAN FRANCIS CRUDEN

op 26 november 1981 in Nederland.

Emmy Cruden en zoon
Familie Frank Cruden
Familie Bea Cruden
Familie Selma Cruden
Familie Ayres Cruden
Familie Urlo Cruden
Familie Jeane [illegible]
Familie [illegible]

De teraardebestelling vindt plaats donderdag 3 december 1981 's middags om 16.30 uur vanuit de Rouwkamer van het St. Elisabeth Hospitaal naar de Protestantse [illegible]

Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 uur.

[illegible]

Na een langdurig gedragen ziekbed is in Nederland overleden onze geliefde zoon, broer en oom

[illegible]

Namens zijn moeder Mevr. de Weduwe Feronika Dumfries-[illegible]

Zijn broers en zusters:
Marion de Lange-Dumfries en fam. (Ned.)
Augustina Geerman-Dumfries en fam. (Aruba)
Jan Dumfries (Ned.)
Ruben Dumfries (Ned.)
Herman Dumfries (Aruba)
Regina Dumfries (Aruba)
Dirk Dumfries (Ned.)
Toi Dumfries (Ned.)
Agnes Dumfries (Ned.)

De teraardebestelling [illegible] vinden.

Open huis in Stella Maris

WILLEMSTAD — In Huize Stella Maris (Pietermaai 152) wordt donderdag 3 december open huis gehouden en wel tussen vier uur 's middags en negen uur 's avonds. Stella Maris is het huis waar mannelijke thuislozen op Curacao een onderdak vinden. Stichting Thuislozenzorg bestaat al 21 jaar.

Personalia

IR R. DE VOS en echtgenote nemen maandag 14 december afscheid van het personeel van de Shell maatschappijen op Curacao. Ir De Vos was general manager van de raffinaderij. Meteen kan dan worden kennis gemaakt met zijn opvolger J.S. Wilson. De receptie begint om vijf uur. Zo blijkt uit het personeelsorgaan Nos Isla.

Zakenvaria

CUARACAO HILTON organiseert woensdag 9 december een kinderfeest van drie tot zes uur namiddag rond het zwembad. Bij de organisatie daarvan heeft men zoals blijkt uit het schrijven, veel medewerking gekregen van Tante Irma van der Biest en een aantal organisaties.

Heler aangehouden

WILLEMSTAD — De 26-jarige R.F. is aangehouden op verdenking van heling. Hij bleek een van diefstal afkomstig kleuren-tv-toestel gekocht te hebben van twee inbrekers. Deze zitten al enige tijd vast. F. is nu ook ingesloten.





